

**OIKEUS
KULTTUURIIN
HUOMISEN
EUROOPASSA**

SUOSITUKSET

© **EUROMEDINCULTURE(s) Kansalaisuus 2010**

Käytettävissä projektiin osallistuneiden tahojen luvalla ja mainitsemalla lähde.

Tämän dokumentin toimittamista koordinoi.

Association pour le Développement Culturel Européen et International (ADCEI)

18 rue Jules Moulet

13006 MARSEILLE, Ranska

S-posti: contact@adcei.org

Suosituksset ovat saatavilla albaniaksi, bulgariaksi, englanniksi, espanjaksi, italiaksi, katalaaniksi, maltaksi, ranskaksi, saksaksi, sloveeniksi ja suomeksi.

Suomennos: Maria Lahtinen.



« Kulttuuri on unelmien ja työn kokonaisuus, joka pyrkii ihmisyyden kokonaisvaltaiseen toteutukseen. Kulttuuri ilmentää tätä paradoksaalista sopimusta: monimuotoisuuden hyväksyminen periaatteeksi, joka johtaa yhtenäisyyteen, ei erottamisen, vaan yhä suuremman rikkauden vuoksi. Eurooppaa ei ole olemassa ilman kulttuuria. »

*Denis de Rougemont (1906 – 1985)
Eurooppalaisuuden rakentamisen arkkitehti*

KULTTUURILLE TULEE MYÖNTÄÄ SILLE KUULUVA ASEMA EUROOPPALAISESSA YHTEISKUNNASSA

OLIPA KERRAN... EUROMEDINCULTURE(S) KANSALAISSUUS -HANKE

Tammikuusta 2009 lähtien EUROMEDINCULTURE(s) -verkoston jäsenorganisaatiot ovat johtaneet Euroopan alueella laajaa kansalaiskonsultaatio-prosessia, jossa on kartoitettu kulttuurin haasteita Euroopan rakennustyössä sekä pyritty määrittämään se asema, jossa kulttuurin tulisi olla Euroopan tulevassa politiikassa.

EUROMEDINCULTURE(s) Kansalaisuus -hanke kuuluu Kansalaisten Eurooppa -ohjelmaan, joka on Euroopan komission tukema. Kansalaiskonsultaatioiden lähtökohtana on komission tiedonanto; Kulttuuria kansainvälistyvässä maailmassa koskeva Euroopan toimintasuunnitelma, jossa hahmotellaan eurooppalaista kulttuuripolitiikkaa kulttuurin monimuotoisuuden ja kulttuurien välisen keskustelun korostamisen kautta, korostetaan kulttuurin asemaa luovuuden ajavana voimana kasvuun ja työllisyyden parantamiseen tähtäävän Lissabonin strategian puitteissa, sekä korostetaan kulttuurin asemaa välttämättömänä elementtinä EU:n ulkosuhteissa.

2009

Vuonna 2009 järjestettiin kymmenen julkista, alueellista foorumia (Espanjassa, Portugalissa, Englannissa, Belgiassa, Saksassa, Kreikassa, Maltalla ja Ranskassa), jaettiin yli 23 000 kyselyä ja tehtiin suosituksia, jotka toimitettiin eurooppalaisille instituutioille.

2010

Vuonna 2010 kaksitoista EUROMEDINCULTURE(s) -verkoston alueellista jäsenorganisaatiota (Albaniasta, Belgiasta, Bulgariasta, Espanjasta, Italiasta, Maltalta, Portugalista, Ranskasta, Saksasta, Suomesta ja Sloveniasta) uudistivat tätä kollektiivista ajatustyötä tavoitteenaan löytää toimintavalmiita ehdotuksia, jotka voitaisiin toteuttaa käytännössä unionin politiikassa vuoden 2013 jälkeen.

Jotta mahdollisimman moni saisi äänensä kuuluville, järjestettiin lukuisia keskustelutilaisuuksia ja julkisia tapaamisia, sekä laadittiin eri kohderyhmille (taiteilijoille ja kulttuuriammattilaisille, poliittisille päättäjille, nuorille, sekä muille kansalaisille) suunnattuja kyselylomakkeita. Kyselylomakkeet laitettiin saataville verkoston Internet-sivuille, ja niitä jaettiin runsaat määrät julkisissa tilaisuuksissa. Keskustelujen ja kyselyjen pohdinnat keskittyivät taiteilijoiden ja kulttuuriammattilaisten liikkuvuuteen, kulttuuri- ja taidealojen taloudellisen potentiaalin tunnistamiseen, kulttuurinäkökulmien sisällyttämiseen koulutuspolitiikkaan, ja kulttuurin asemaan Euroopan unionin ja muun maailman välisissä suhteissa.



KULTTUURI: KAIKKIEN ASIA

ADCEI ja Euromedinculture(s)-verkosto aloittivat vuonna 2008 EUROMEDINCULTURE(s) Kansalaisuus -projektin kaikkialla Euroopassa. Tämä konsultaatiopro- sessi on jo nyt koskenut tuhansia ihmisiä.

Konsultaation toinen vaihe avattiin vuonna 2010, jotta voitaisiin syventää ja täsmentää taiteen ja kulttuurin roolia eurooppalaisuuden rakentamisen moottoreina.

KONSULTAATIO

Tuhannet ihmiset eri puolilla Eurooppaa osallistuivat hankkeen toimintaan ja hahmottelivat sellaisen politiikan ääri- viivoja, jossa kulttuuri asetettaisiin kes- keiseen asemaan jakautuneen Euroopan sydämessä.

Laatiessamme johtopäätöksiä olemme tietoisia, että tämä hanke on käynnistä- nyt prosessin, joka on laaja, mutta väis- tämättä rajallinen (johtuen hankkeen yhteistyöorganisaatioiden määrästä ja niiden toimintavallasta sekä vaikeuksista saada suuri yleisö osallistumaan kult- tuurikeskusteluun kriisin hetkellä jne.). Tämä raportti pyrkii tarjoamaan lyhyen yhteenvedon niistä ideoista ja ajatte- lun painopisteistä, jotka eurooppalai- nen, mutta myös Euroopan ulkopuolinen yleisö nosti toistuvasti esiin konsultaa- tioprosessin aikana.

Hankkeen toimet herättivät yleisesti ottaen kiinnostusta taide- ja kulttuu-

risektorin kansanosan piirissä, joka osallistuu muutenkin aktiivisesti kult- tuuripoliittisiin keskusteluihin. Myös EUROMEDINCULTURE(s) -kyselyyn vas- tanneista henkilöistä kolmasosa ilmoitti edustavansa kulttuurisektoria. Vastaa- jat eivät siis ole puolueettomia, eivätkä edusta Euroopan kansalaisten koko kirjoa, mutta vastaavaan tavoitteeseen tähtääminen olisikin liian kunnianhimois- ta. Me sen sijaan uskomme, että kulttuu- risektorin osallistuminen hankkeeseen on todellinen rikkaus ja osoittaa taiteilijoiden ja kulttuuriammattilaisten sitou- musta Euroopan rakentamiseen.

«Valtioiden hallitusten ja Euroopan ko- mission tulisi tukea kulttuurialoitteita paljon merkittävämmiin. Mikäli uskomme, että yhteinen kulttuuriperintö on eräs eurooppalaisen identiteetin keskeisim-

mistä elementeistä, on yllättävää että eurooppalaiset instituutiot keskittyvät lähes yksinomaan taloudelliseen ja kau- palliseen yhteistyöhön. Viimeisimmät kriisit osoittavat, että tarvitsemme enemmän ymmärrystä ja laajempaa kulttuurintuntemusta ymmärtääksem- me paremmin muiden Euroopan maiden sosiaalisia todellisuuksia.»

Tämä lainaus on katkelma erästä ky- selyyn annetusta vastauksesta ja tiivis- tää melko hyvin kyselyyn vastanneiden kansalaisten keskeisimmät ajatukset, jotka esittelemme seuraavaksi:

EUROOPPALAISEN KULTTUURIN KESKEISET ARVOT JA KULTTUURIENVÄLISEN OPPIMISEN TÄRKEYS...

Historiallinen perintö, kielten ja kulttuu- rien monimuotoisuus Euroopassa sekä demokratia ja ihmisoikeudet nousivat päällimmäisinä esiin, kun pyydettiin ku- vailemaan eurooppalaista kulttuuria. Eri



« Los proyectos como EUROMEDINCULTURE(s) 2010 Ciudadanía realizan una labor muy importante en la democratización de la Unión Europea. Al mismo tiempo promocionan el sentimiento de pertenencia a la Europa unida y hacen más visible la actuación de las instituciones comunitarias. Celebro la iniciativa de los socios fundadores del proyecto y desde aquí expreso mi convicción en la necesaria continuidad del proyecto. »

Espanjassa

« Il y a du travail, alors en avant ! C'est en réalisant des actions et en mutualisant nos réflexions et nos ressources que nous arriverons à faire vivre nos Arts au sein d'une Europe partagée »

Ranskassa

jäsenvaltioiden kansalaiset myönsivät yksimielisesti, etteivät tunne riittävän hyvin muita Euroopan kulttuureita (84 %). Vastaajat kokivat eurooppalaisten kielten ja kulttuurien (taiteet, sivistys) opiskelun tehostamisen (86 %) ja pakollisen kansainvälisen vaihtokokemuksen sisällyttämisen koulutukseen peruskoulutasolta alkaen (73 %) parhaina keinoina vastata siihen ongelmaan, ettei muita kulttuureita tunneta riittävän hyvin. Vastaajat suosittelivat, että kulttuurille, taiteille ja luovuudelle myönnettäisiin etusijainen asema koulutusjärjestelmässä. Kulttuurienvälinen oppiminen tulisi sisällyttää perinteiseen koulujärjestelmään lisäämällä taiteilijoiden osallistumista ja sen tulisi löytää paikkansa myös arkioppimisessa, esimerkiksi vaihto-kokemuksina. Kulttuuri siis nähdään sosiaalisen ja henkilökohtaisen kehityksen keinona, joka voi innoittaa harrastajaansa itsensä ylittämiseen ja tiedonjanoon parempaa yhteistä elinympäristöä tavoitellessa.

EU JA KULTTUURI

Suuri osa henkilöistä (69 %), jotka osallistuivat konsultaatioon vuonna 2010, oli sitä mieltä, että kulttuurinäkökulmaa ei oteta riittävästi huomioon yhteisön

toimielimissä. Kysyttäessä kulttuuriin liittyvistä aloitteista, joita Euroopan unionin tulisi toteuttaa, kansalaiset kannattivat pääasiassa kulttuurin tekemistä helpommin saatavaksi kaikille kansalaisille (62 %) sekä monikulttuuristen taitojen edistämistä ja kulttuurien välisen keskustelun mahdollistamista kaikille kansalaisille (61 %). Toisaalta monet (66 %) vastaajista totesivat, etteivät tunne ainoatakaan eurooppalaisen tai kansainvälisen kulttuurin yhteistyöohjelmaa. Tämän voi tulkita monella tavalla, mutta tärkein johtopäätös on, että unionin politiikan tulee tehostaa kulttuuria tukevia toimiaan sekä selkeyttää ja tehostaa kulttuuriohjelmiin liittyvää tiedotustaan, jotta kansalaiset voivat hyötyä ohjelmista enemmän.

KULTTUURI JA AVOIMUUS

Euroopan sisäisten kulttuuri-suhteiden edistämisen ei tule estää verkostojen luomista Euroopan ulkopuolisten alueiden kanssa. Konsultaatioon osallistuneet vaikuttivat olevan hyvin kiinnostuneita kasvattamaan muiden maanosien kulttuurien- ja historian tuntemustaan sekä lisäämään kulttuurivaihtoja. Aiheeseen liittyen saatiin seuraava

tulos: kyselyyn vuonna 2010 vastanneista 54 % olisi halukas osallistumaan jonkin kulttuuriorganisaation vapaaehtoistoimintaan uikomailla. Tämä tulos vahvistaa näkemystä, että taiteen ja kulttuurin alkuperäinen tehtävä on edistää kansojen välistä vuoropuhelua ja tietämystä. Ennakkokäsityksistä poiketen, huolimatta kasvavista mahdollisuuksista osallistua kulttuurivaihto-ohjelmiin työ- ja yksityiselämässä ja huolimatta kulttuurivaihtoa kohtaan osoitetusta kiinnostuksesta, suurimmalla osalla vastaajista ei ollut vielä kertaakaan ollut mahdollisuutta osallistua kansainväliseen yhteistyöohjelmaan tai ulkomaanvaihtoon. Ne vastaajat, jotka olivat osallistuneet joko yhteistyöohjelmaan tai vaihtoon välittelivät taas byrokratian raskautta ja sitä, ettei tällaisten kokemusten positiivisia vaikutuksia tunnisteta, eivätkä tietyt alue- ja paikallisviranomaiset ole kovinkaan kiinnostuneita vastaavista yhteistyö- ja vaihto-ohjelmista. Keskuste-



luissa, jotka käsittelivät taiteen ja taidealan ulkomaanvaihtojen sekä kulttuuriyhteistyön laatua, nousivat lisäksi esiin ajatukset vapaasta kulkemisesta (liikkuvuus) ja toimien jatkuvuudesta (pysyvyys).

KULTTUURI TALOUDELLISEN KASVUN JA INNOVOINNIN MOOTTORINA

Kyselyjen vastausten ja eri maissa pidettyjen keskustelutilaisuuksien perusteella kansalaiset tukevat laajasti ajatusta, että kulttuuri toimii taloudellisen kehityksen ja innovoinnin vipuna. Keskustelu liittyen kulttuurin sosio-ekonomisen potentiaalin mahdollisiin hyödyntämistapoihin oli erityisen vilkasta ja kansalaiset hahmottelivat aiheeseen liittyen useita ehdotuksia. Vaikuttaa siltä, että paikallisella, alueellisella ja kansallisella tasolla kulttuuria tuskin vielä pidetään taloudellisen kehityksen välineenä. Merkittävää on, että sektoreilla (sosiaali-, terveys-, ympäristö-, ja työllisyyssektori), jotka perinteisesti eivät koe olevansa merkittävästi sidoksissa kulttuuriin, kiinnitetään usein vain vähän huomiota kulttuurinäkökulmaan. Vallitsevan ajatustavan mukaan siltojen luominen kulttuurisektorin ja siihen vähemmän sidoksissa olevien sektoreiden välille on vaikeaa. Tästä johtuen tarve kehittää yhteistyökumppanuuksia kulttuurisektorin ja muiden talouden sektoreiden (matkailu, tietotekniikka, tutkimus jne.) välille nähdään todellisena, mutta yhteistyö tulee vielä siirtää ajatustasolta käytäntöön.

Hankkeen puitteissa kerätyt mielipiteet ja ajatukset osoittavat kokonaisuudessaan, että on olemassa todellinen tarve kyseenalaistaa ja uudistaa eurooppalaisen kulttuurin määritelmää/määritelmiä, jotta tämä/nämä määritelmä(t) olisi(vat) perustana «yhdessä elämisen» mallille. Kansalaiset halusivat myös määritellä kollektiivista mielikuvitusta apunaan käyttäen ne yhteiset viitetasot ja tavoitteet, jotka mahdollistavat unionin politiikan «ravitsemisen». Konsultaatioiden keskeisimmäksi tulokseksi nousi ajatus siitä, että kulttuurille täytyy myöntää sille kuuluva asema eurooppalaisessa yhteiskunnassa. Tälle ajatukselle perustuen, EUROMEDINCULTURE(s) -verkosto tarjoutuu opastamaan eurooppalaisia instituutioita niiden pyrkiessä kohti merkittävää poliittista tavoitetta: toteuttaa kaikkien kansalaisten oikeus taiteeseen ja kulttuuriin.

Tämä tavoite voidaan tiivistää kolmeksi tärkeäksi haasteeksi:

- ★ taiteilijoille ja muille kansalaisille tulee luoda mahdollisuus kulttuurivaihtoihin Euroopassa ja sen ulkopuolella,
- ★ kulttuuri tulee konkreettisesti (myös myöntämällä kulttuurialalle merkittävää taloudellista tukea) tunnustaa taloudellisen ja sosiaalisen kehityksen moottoriksi Euroopan unionissa,
- ★ ja kulttuuri ja taiteet tulee sisällyttää tehokkaammin viralliseen ja epäviralliseen koulutukseen.



EUROMEDINCULTURE(S) -VERKOSTON SUOSITUKSET

POLIITTINEN TAVOITE: TOTEUTTAA KAIKKIEN KANSALAISTEN OIKEUS TAITEESEEN JA KULTTUURIIN

Tämä oikeus koostuu seuraavista osatekijöistä:

- ★ Taiteilijoiden ja muiden kansalaisten yhtäläiset oikeudet osallistua Euroopan sisäiseen ja kansainväliseen kulttuurivaihtoon sekä oppia eurooppalaisista ja muun maailman kulttuureista
- ★ Oikeus siihen, että kulttuuri tunnustetaan konkreettisesti keskeiseksi Euroopan unionin taloudellisen ja sosiaalisen kehityksen moottoriksi
- ★ Oikeus taiteiden ja kulttuurin sisällyttämiseen viralliseen ja epäviralliseen koulutukseen

NÄIDEN OIKEUKSIEN TOTEUTUS KÄYTÄNNÖSSÄ

- ★ Euroopan unionin perusoikeuskirja
- ★ Yhteisön ohjelmat ja politiikat
- ★ Kulttuurin rahoitus
- ★ Ohjelmien hallinnointi tekninen apu ja

EUROMEDINCULTURE(S) -VERKOSTON KONKREETTISET HANKE-EHDOTUKSET

POLIITTINEN TAVOITE

TOTEUTTAA KAIKKIEN
KANSALAISTEN OIKEUS
TAITEESEEN JA
KULTTUURIIN

*« Culture makes peoples
better citizens! «
Albaniassa*

Ihmisoikeusaatetta on tapana kritisoida sen aikaansaamattomuudesta ja utopistisuudesta. On kuitenkin hyvä muistaa, että utopia on eräs eurooppalaisen rakenteen pääaineksista: sovinto Euroopan kansojen välillä on suurelta osaltaan utopian yhdistävän potentiaalin ansiota.

Me kaikki EUROMEDINCULTURE(s) -verkoston jäsenet uskomme jopa, että ihmisoikeudet ovat tärkeä toiminnan väline erityisesti sen vuoksi, että ihmisoikeuksiin sisältyy ajatus takuusta ja siten velvollisuudesta. Ihmisoikeuksien avulla voidaan ohjata myös poliittista toimintaa kohti yhteistä oikeuden ideaalia.

Se, että arvot ja periaatteet on sisällytetty lakiin, velvoittaa kaikkia hallituksia ja poliittisia johtajia, jotka haluavat noudattaa ja sanovat noudattavansa lakia, kunnioittamaan ihmisoikeuksiin liittyviä velvoitteitaan, ja tekemään kaikkensa jotta ihmisoikeudet toteutuisivat.

Täten on välttämätöntä, että kaikkien kansalaisten oikeus taiteeseen ja kulttuuriin sisällytetään yhteisön lainsäädäntöön, jotta kulttuurille voidaan todella myöntää sille kuuluva asema eurooppalaisessa yhteiskunnassa, ja tällä tavoin vaatia, että poliittisten instituutioiden ja päättäjien tulee määritellä ja toimeenpanna politiikka, joka varmistaa tämän oikeuden toteutumisen.

POLIITTINEN TAVOITE

Tämä oikeus koostuu seuraavista osatekijöistä:

Oikeus Euroopan sisäiseen ja kansainväliseen kulttuurivaihtoon sekä oikeus oppia eurooppalaisista ja muun maailman kulttuureista

Suurin osa hankkeeseen osallistuneista kansalaisista kannatti ideaa, jonka mukaan taiteen, taiteilijoiden ja kulttuurin ammattilaisten liikkuvuuden helpottaminen Euroopan sisällä ja ulkopuolella tulisi kuulua EU:n päällimmäisiin prioriteetteihin kulttuuriin liittyvissä toimissa (91 %).

On myös merkittävää, että taideyleisönä hankkeeseen osallistuneet eurooppalaiset ilmaisivat toistuvasti halunsa tutustua muiden maiden kulttuureihin ja taidetuotantoon, alkaen eurooppalaisista naapurivaltioistaan. Kaikki olivat sitä mieltä, että kulttuurivaihto synnyttää avoimuutta, suvaitsevuuutta ja toimii keinona vähentää ennakkoluuloja. Kulttuurivaihdon nähtiin myös auttavan taistelussa syrjintää vastaan ja helpottamaan väärinkäsitysten välttämistä sekä edesauttavan rauhan takaamista. Avoimuuden ja suvaitsevaisuuden tärkeys koetaan yhä voimakkaammin ja kiperämmin, koska koko Eurooppaa koetteleva talouskriisi synnyttää sisäänpäin kääntyvyyttä ja muukalaisvihan lisääntymistä.

Myös monet konsultaatioprosessiin osallistuneet taiteilijat painottivat kulttuurivaihtojen tärkeyttä. Konsultaatioihin osallistuneista taiteilijoista 88 % oli sitä mieltä, että taiteellisen työn tulisi olla kansainvälistä ja siihen tulisi sisältyä kulttuurienvälisyyden näkökulma. Taiteilijat kokevat toisten kulttuurien kohtaamisen erityisesti tilaisuutena inspiraation ja luovuuden kasvattamiseen ja myös keinona oman näkyvyytensä ja ammatillisten mahdollisuuksiensa lisäämiseen. Kulttuurin ammattilaiset ideoivat myös useita mahdollisia yhteistyöhankkeita, kuten taiteilijavaihtoja, tai-

teilijaresidenssejä, yhteistuotantoja, festivaaleja, kirjojen käännösprojekteja ja monikielisiä kirjastoja jne.

Taiteilijat painottivat kuitenkin erityisesti kulttuurien monimuotoisuuden kunnioittamista. Euroopan sisällä tapahtuvien kulttuurivaihtojen ei tule tähdätä hukuttamaan erilaisuuksia «samanmielisyyden soppaan». Sen sijaan niiden tulee toimia maailmanlaajuisessa mittakaavassa apuvälineenä taistelussa kulttuurin standardisointia vastaan.

Euroopan ulkopuolella kulttuurivaihdot koettiin samalla tavoin hyvin tärkeinä. Konsultaatioon osallistuneet pitivät kulttuurin ja taiteiden edistämistä kulttuurienvälisen keskustelun ja tietämyksen välineenä merkittävimpänä kulttuuritoiminnan päämääränä EU-alueen ulkopuolella (95 % osallistujista piti tätä päämäärää joko tärkeänä tai erittäin tärkeänä).

Myös hankkeen puitteissa järjestetyissä keskustelutilaisuuksissa ajatus kulttuurivaihdosta kulttuurienvälisen vuoropuhelun, suvaitsevaisuuden ja kanssakäymisen välineenä nousi toistuvasti esiin. Taide ja kulttuuri nähdään universaalina kielenä, joka on yhteinen koko ihmiskunnalle ja lisää yhteisymmärrystä sekä parantaa yhteiselon laatua ja mahdollistaa siltöjen rakentamisen ihmisten välille.

Eurooppa pyrkii tekemään naapurimaistaan rauhan ja vakauden vyöhykkeen, ja tämä voitaisiin toteuttaa käytännössä erityisesti eri yhteisöjen

POLIITTINEN TAVOITE

Oikeus Euroopan sisäiseen ja kansainväliseen kulttuurivaihtoon sekä oikeus oppia eurooppalaisista ja muun maailman kulttuureista

"While cooperation is useful, cultures must retain their identity and not to become a homogeneous one European culture. If the turban evolved in the desert to protect the people from the hot desert sun, this culture must not be invited to proceed to be followed in London or Paris, for it is nature that evolved culture, the natural state of the diversified condition. So not too much amalgamation but an appreciation of the differences where this difference must not be imported to countries which does not suit the country. A Straus waltz does not fit a barren desert!"
Maltalla

(ihmiset, kansalaisorganisaatiot, tutkimuskeskukset jne.) välillä toteutettavien vaihtojen avulla. Kuten eräs ranskalainen kulttuurialan toimija totesi erään Libanonin kanssa tehdyn kulttuurihankkeen yhteydessä: «Olemme nyt pisteessä, jossa ei ole enää paluuta, meidän on toimittava nyt tulevien sukupolvien puolesta.» Juuri tästä syystä kulttuurin tulisi olla keskeisessä asemassa myös Euroopan yhdentymisprosessissa, sillä unioni syntyi nimenomaan halusta tehdä loppu Euroopan manteretta vuosisatoja repineille sodille.

Konsultaatioissa kävi myös ilmi uuden eurosentrismien pelko. Vastaajat pitivät tärkeänä, ettei mitään maata, oli sitten kyseessä Euroopan naapurimaa, tai jokin kauempana sijaitseva maa, tulisi sulkea Euroopan kulttuurin ulkopoliittikan ulkopuolelle (98 % vastaajista). Vain 28 % vastaajista piti eurooppalaisten kulttuurituotteiden suojelemista ulkoisia vaikutteita vastaan tärkeänä EU:n kulttuurin ulkopoliittikan toimena.

Huomattavaa on, että Välimeren alue nousi toistuvasti esiin kiinnostavana ja haluttavana yhteistyökumppanina. Välimeren aluetta pidetään tärkeänä elementtinä eurooppalaisen kulttuurin rakenteessa, mutta kuten monet valittelevat, alueen osuus eurooppalaisen sivilisaation kehityksessä jätetään liian

usein huomiotta. Välimeren alue on kolmen monoteistisen uskonnon kehto, joka nähdään myös avainalueena tämän hetken kansainvälisissä haasteissa. Vaikka Välimeren aluetta repivät konfliktit, se toimii samalla myös vahvojen pyrkimysten välineenä, jonka luovuuden ja innovatiivisuuden potentiaali on merkittävä. Euroopan ja sen Välimeren naapurimaiden välinen kulttuuriyhteistyö on siis merkittävä poliittinen haaste ja keskeinen kysymys rauhanasioissa, kulttuurienvälisessä keskustelussa ja uuden geopolittisen tilanteen määrittelyssä tilanteessa, jossa uusia maailmanpolitiikan voimakkeuksia syntyy eri puolilla maailmaa.

Konsultaatioiden tuloksista käy kuitenkin ilmi osallistujien voimakas pettymys Euro-Välimeri-kulttuuripolitiikkaa kohtaan. Kulttuurien välistä vuoropuhelua edistävä Anna Lindhin Euro-Välimeri-säätiö, joka on perustettu vuonna 1995 käynnistetyn Barcelonan prosessin puitteissa, on eräs Euroopan komission tärkeimmistä kulttuuriyhteistyön muodoista. Säätiö kärsii kuitenkin vakavista talousvaikeuksista, mikä tekee siitä kykenemättömän todellisuudessa tukemaan Euroopan ja sen Välimeren naapurimaiden välistä kulttuuriyhteistyötä. Vuonna 2008 perustetun Välimeren unionin tavoitteena taas on antaa uusi sysäys Euro-Välimeri-yhteistyölle, mutta unioni

ei ole sisällyttänyt tähän yhteistyöhön lainkaan kulttuurinäkökulmaa. Euroopan komission laatimat aluepolitiikan ohjelmat (Interreg IV), komission ulkoisen yhteistyön politiikka (Mediterranean Sea Basin Programme – ohjelma, Euro-Välimeri-kulttuuriperintöohjelma [Euromed Heritage], audiovisuaalisen alan Euro-Välimeri-ohjelma [Euromed Audiovisual] jne.) ja Kulttuuri -ohjelman yhteistyötöimet kolmansien maiden kanssa (joiden puitteissa ei ole suunniteltu yhteistyötä Välimeren alueen kanssa ainakaan seuraavaan kahteen vuoteen) ovat myös joko maantieteellisesti rajallisia (ne eivät esimerkiksi huomioi Pohjois-Eurooppaa, vaikka 64 % kyselyyn osallistuneista oli sitä mieltä, että Euro-Välimeri-kulttuuripolitiikan tulisi koskea koko Eurooppaa sekä Välimeren etelä- ja itärannikon maita) tai soveltuvat huonosti pienten tai keskikokoisten hankkeiden toteuttamiseen. Tämän lisäksi edellä mainitut ohjelmat välittävät usein menneeseen katsovaa, traditionaalista mielikuvaa Välimeren alueesta, keskittyen pääosin Välimeren kulttuuriperintöön. Tällöin nykyhetken luova toiminta ja esittävä taide jäävät vähemmälle huomiolle. Lyhyesti sanottuna, kulttuuri- ja taidealan toimijat valittivat, että kulttuurin liikkuvuus on vain yksisuuntaista johtuen lukuisista liikkuvuutta vaikeuttavista esteistä ja siitä, että Välimeren toiselta puolelta tulevilla taitelijoilla ja kulttuu-

POLIITTINEN TAVOITE

Oikeus Euroopan sisäiseen ja kansainväliseen kulttuurivaihtoon sekä oikeus oppia eurooppalaisista ja muun maailman kulttuureista

Culture is a bridge between past, current and future time, as well it connects people from different «cultures».
Sloveniassa

rialan ammattilaisilla on vaikeuksia pystyä osallistumaan eurooppalaisiin rahoitushjelmiin. Tämä on selkeästi ristiriidassa niiden Euroopan unionin tavoitteiden kanssa, jotka liittyvät kulttuurienväliseen vuoropuheluun Euro-Välimeri-alueella.

Yhteenvetona voidaan todeta, että eri maissa järjestetyissä konsultaatioissa kävi ilmi, että kansalaiset tavoittelevat yhteistä eurooppalaisen kulttuurialan diplomatiata, jonka perustana toimii ajatus kulttuurista sosiaalisen ja taloudellisen kehityksen, sekä kansojen välisen vuoropuhelun ja tietoisuuden välineenä. Kulttuuri nähdään jopa tekijänä konfliktien ratkaisemisessa

ja suhteiden jälleenrakentamisessa konfliktien jälkeen. Yhteisön politiikan tulisi jäsenvaltioidensa ulkopoliittisia intressejä kunnioittaen pystyä harmonisoimaan jäsenvaltioidensa kulttuuridiplomatiata. Monet ajattelevat, että nämä jäsenvaltioiden kulttuuri-diplomatiat, jotka tähtäävät usein kulttuuriseen vaikutukseen «näyteikkuna»-efektin kautta, saatetaan ulkoapäin tulkita uuskolonialismina. Euroopan unionin pehmeää voimaa [soft power] tullaan vahvistamaan yhä enemmän tehostamalla eurooppalaisen taiteen levittämistä, joka perustuu taiteen ja Euroopan perusrakenteen arvojen ja päämäärien edistämisen yhdistämiselle.



POLIITTINEN TAVOITE

Oikeus siihen että kulttuuri tunnustetaan konkreettisesti keskeiseksi Euroopan unionin taloudellisen ja sosiaalisen kehityksen moottoriksi

« Taide vaatii luovuutta ja ilman luovuutta ei synny innovaatioita. »
Suomessa

Ajattelutapa, jonka mukaan kulttuuri muodostaa yhden keskeisimmistä kehityksen pilareista on yhä yleisempi ja hyväksytympi.

Kulttuuria kansainvälistyvässä maailmassa koskeva Euroopan toimintasuunnitelma, jossa määritellään tulevaisuuden Euroopan kulttuuripolitiikan painopisteet, tunnistaa kulttuurin tärkeän roolin luovuuden katalysaattorina kasvuun ja työllisyyden parantamiseen tähtäävän Lissabonin strategian puitteissa*. Luovuus nähdään strategiassa innovaation perustana ja tärkeänä kasvun, kilpailukyyn ja työllisyyden osatekijänä.

Toimintasuunnitelmassa täsmennetään, että: «Euroopan [...] kulttuurien runsaus on [...] merkittävä etu aineettomuuden ja tiedon varassa toimivassa maailmassa. Eurooppalainen kulttuuriala on jo nykyisin hyvin dynaaminen taloudellisen toiminnan ja työpaikkojen synnyttäjä koko EU:n alueella».

Euroopan komissio korostaa toimintasuunnitelmassa myös kulttuuriaktiiviteettien sosiaalista roolia. Tämä rooli korostuu kriisiaikoina yhä merkittävämmiin. Monet konsultaatioihin osallistuneet painottivat kulttuurin roolia sosiaalisen yhteenkuuluvuuden taustavoimana ja välineenä vuoropuhelussa, jossa tähdätään itsekkään ajattelun hylkäämiseen. Kulttuuri nähtiin myös keinona yhteisen elintilan saavuttamiseen sekä keinona lisätä kansalaisten liikkuvuutta. Monet vastaajista eivät kokeneet

kulttuurin olevan itsetarkoitus, vaan he pitivät sitä ennemminkin sosiaalisesti ja taloudellisesti eheän ja harmonisen yhteiskunnan sementtinä. Kulttuuri on perustana ajatukselle kansalaisuudesta tai kansalaisesta joka kykenee luovaan ajatteluun. Kulttuuri toimii myös kokeilukenttänä ja kulttuurin kentällä saadut tulokset ovat sovellettavissa myös muilla yhteiskunnan ja talouden aloilla.

Kaikissa eri maissa järjestetyissä konsultaatioissa nousi toistuvasti esiin kaksi suurta huolenaihetta.

Ensinnäkin, konsultaatioihin osallistuneet kokivat, että kulttuurin taloudellista potentiaalia aliarvioidaan. Vastaajista 87 % pitää kulttuuria taloudellisen kehityksen ja innovoinnin välineenä (vastaajat kiinnittivät huomiota kulttuurin kykyyn luoda työpaikkoja ja vaurautta tekemällä alueen imago vetovoimaisemmaksi; tällaisella kehityksellä on positiivinen vaikutus turismiin ja investointeihin ja kulttuuri mahdollistaa tällä tavoin alueen kehittymisen «humaanilla» tavalla, kulttuuri innoittaa myös mielikuvitusta), mutta sen taloudellista ja innovaatioihin liittyvää potentiaalia ei kuitenkaan täysin hyödynnetä, kuten Euroopan unionin kulttuurille budjetoiman rahoituksen vähäisyys todistaa.

Toiseksi, kulttuurialan toimijat ovat tietoisia kulttuurin taloudellisten vaikutusten mittaamisen tärkeydestä, jotta heidän panostaan

POLIITTINEN TAVOITE

Oikeus siihen että kulttuuri tunnustetaan konkreettisesti keskeiseksi Euroopan unionin taloudellisen ja sosiaalisen kehityksen moottoriksi

alueen sosiaalisessa ja taloudellisessa kehityksessä voitaisiin tehokkaammin korostaa, siten parantaen kulttuurin vaikutusten tunnistamista. He ovat kuitenkin hieman kyllästyneitä siihen, että joutuvat jatkuvasti todistelemaan itseään ja toimiaan. Kulttuurialan toimijoiden mukaan niillä lukuisilla tutkimuksilla, joita on tähän mennessä tehty, ei ole ollut mitään konkreettisia seurauksia (kulttuurille osoitetut budjetit ovat pieniä, Euroopan aluepolitiikan kansallisiin toimintaohjelmiin** ei ole sisällytetty kulttuuriosuutta jne.).

Konsultaatioprosessiin osallistuneet ammattilaiset ja päättäjät korostavat, että tutkimusten tekemisen sijaan olisi tärkeämpää että kansalaiset ja politiikan ja talouden paikalliset toimijat saataisiin tiedostamaan kulttuurin taloudellinen

merkitys, jotta ajatus merkittävämpien kulttuuri-investointien hyödyistä hyväksyttäisiin laajemmin.

Konsultaatioon osallistuneet suhtautuvat myönteisesti (84 %) siihen että kulttuuri- ja talousmaailman ja sen eri sektoreiden (matkailu, tieto- ja viestintätekniikka jne.) välisiä siteitä tulisi vahvistaa, jotta kulttuuri-investointien sosiaalisia ja taloudellisia vaikutuksia voitaisiin kasvattaa. Monet vastaajista kuitenkin ilmaisivat pelkonsa siitä, että kulttuuri- ja talousmaailman välisten siteiden vahvistaminen saattaisi johtaa hyödyn tavoitteluun (esimerkiksi vain 6 % vastaajista piti yksityistä sponsoritukea parhaana keinona rahoittaa kulttuurialoja).

Vastaajat pitivät tarpeellisena edistää

talousmaailman positiivisia vaikutuksia taidemaailmaan - taiteen luomisen tasolla (uudenlaisen maailman kohtaaminen, päivittäiset realiteetit), hankkeiden hallinnoinnissa (ammattillistuminen, vastuuntunto, realismi) - ja yritysmaailmassa (työntekijöiden kannustaminen luovuuteen, yhteishenki, yritykseen kuulumisen tunne). Vastaajat kuitenkin muistuttavat, että taidealan tulee säilyttää itsenäisyytensä, eikä sen tule taipua kannattavuuskriteerien tai utilitarististen vaatimusten edessä. On siis välttämätöntä muistaa, että kulttuuri ei ole «kauppatavaraa, siinä missä kaikki muukin». Mikäli taloudellisista vaikutuksista tulee itsetarkoitus, on mahdollista, että alkuperäiset, joskin taloudellisesti kannattamattomat taiteenmuodot katoavat kokonaan.



* Tämän taloudellisen kehityksen strategian tavoite, jonka asetti vuonna 2000 Lissabonissa kokoontunut Eurooppa-neuvosto, on tehdä Euroopan unionista vuoteen 2010 mennessä «maailman kilpailukyysisin ja dynaamisin tietoon perustuva talous, joka kykenee ylläpitämään kestäväää talouskasvua, luomaan uusia ja parempia työpaikkoja ja lisäämään sosiaalista yhteenkuuluvuutta».

** Esimerkiksi Ranskan valtio päätti vuonna 2007 aiemmasta ohjelmasta (2000–2006) poiketen jättää kulttuurin pois kansallisen strategian viitekehksestään arvioiden ehkä, ettei kulttuuri ole tärkeä tekijä alueiden välisessä kilpailussa. s...

POLIITTINEN TAVOITE

Oikeus taiteiden ja kulttuurin sisällyttämiseen viralliseen ja epäviralliseen koulutukseen

« Only diversity of the today cultures makes Europe the only ONE! »
Albaniassa

Konsultaatioon osallistuneet kansalaiset (92 % vastaajista) pitivät kulttuurin tekemistä helpommin saatavaksi kaikille kansalaisille yhtenä Euroopan kulttuuri-politiikan keskeisimmistä tavoitteista.

Kansalaisuuskonsultaatioomme osallistuneet eurooppalaiset käsittivät kulttuurin saatavuuden samanaikaisesti perinteisessä merkityksessä kulttuurisena demokratisaationa, eli kulttuurin tekemisenä saatavaksi kuluttajille/katsojille (kulttuurituotteiden saatavuus ja kulttuurialueille pääsy), sekä käytännön merkityksessä, joka viittaa kansalaisten omaan aktiiviseen osallistumiseen (mahdollisuus kokeilla taiteellista toimintaa).

Konsultaatioihin osallistuneet näkivät taide- ja kulttuurikasvatuksen tässä mielessä parhaana tapana taata taiteen demokratisaatio ja sen seurauksena kulttuurin saatavuuden oikeuden kunnollinen toteutuminen.

Kyselyyn vastanneista 86 % koki tarpeelliseksi kehittää omaa tuntemustaan liittyen muihin Euroopan kulttuureihin. Vastaajista 93 % oli sitä mieltä, että monikulttuuristen taitojen edistäminen peruskoulusta alkaen on yksi tärkeimmistä kulttuuriin liittyvistä toimista, joita Euroopan unioni voisi toteuttaa.

Monet vastaajista kuitenkin kokivat, että kulttuuria ja taiteellista toimintaa ei ole riittävän hyvin huomioitu Euroopan koulutuspolitiikoissa. Euroopan tulisi siis ot-

taa nyt käyttöön yhteisöpolitiikka, jossa yhdistyvät kulttuuri ja kasvatusta, virallinen ja epävirallinen oppiminen sekä taiteen teorian ja käytännön opetus.

Taiteen harjoittaminen ja käytännön toiminta on välttämätöntä, jotta voidaan luoda halu oppia, mutta tieto on välttämätöntä, jotta taidetta voitaisiin todella arvostaa. Taide- ja kulttuurikasvatuksessa tulee siis yhdistyä kolme ilmaisumuotoa: esteettinen (taiteen kokeminen ja «kulutus»), taiteellinen (taiteen luominen, tuottaminen ja harjoittaminen) ja symbolinen muoto (taiteen tulkinta ja ajattelu).

Koulu on demokratian linnake, mutta arkioppimista, jota edistää erityisesti nuorten kansainvälinen liikkuvuus ja kulttuurivaihdot eri maiden välillä, pidetään erityisen tehokkaana keinona kasvatata kulttuurienvälistä kapasiteettia ja taiteen saatavuutta. Konsultaatioihin osallistuneet osoittivat vastaavanlaista halua poistaa erottelu taide- ja kulttuurimaailman ja koulutusmaailman väliltä.

Taiteilijat lienevät parhaassa asemassa auttamaan yhteyden luomisessa virallisen ja epävirallisen koulutuksen välille. Taiteilijoiden osallistumista tulisi lisätä kaikilla koulutuksen tasoilla: peruskoulussa, toisen asteen ja korkeamman asteen opinnoissa sekä elinikäisessä oppimisessä (91 % vastaajista piti taiteilijoiden aktiivisempaa osallistumista joko tärkeänä tai erittäin tärkeänä). Konsultaatioon osallistuneet korostivat

kuitenkin, että taiteilijoiden tulee voida säilyttää itsenäisyytensä, eli määrittellä projektinsa niin, että ne vastaavat kansallisen koululaitoksen tavoitteisiin, mutta kuitenkin itsenäisellä tavalla.

Termien «taide» ja «kulttuuri» nivelyminen toisiinsa merkitsee sitä, ettei tule rajoittua vain taiteisiin vaan sisällyttää mukaan myös kaikki se, mistä yhteisön kulttuuri termin antropologisessa merkityksessä muodostuu (yhteisön kieli, sen perinteet, historia jne.). Jotta yhteisön kulttuuripolitiikka olisi tehokas, sen tulee kokonaisvaltaisesti huomioida tämä näkökulma.

Useat konsultaatioihin osallistuneet huomioivat, että kulttuurilla ja taiteella on keskeinen rooli sellaisten taitojen kehittämisessä, joita käytetään myös työelämässä (esim. tietotaito, osaaminen ja sosiaaliset taidot). Tämä koskee erityisesti nuoria, huomisen Euroopan kansalaisia, jotka voivat luovuudellaan, avoimuudellaan, ennakkoluulottomuudellaan ja energisyydellään vaikuttaa keskeisellä tavalla Euroopan rakennustyöhön. On siis erittäin tärkeää kannustaa nuoria vaalimaan sellaista Euroopan kansalaisuuden käsitettä, jossa muita kulttuureita kunnioitetaan. Nuorten mahdollisuuksia henkilökohtaiseen, sosiaaliseen ja ammatilliseen kehitykseen tulee myös lisätä sisällyttämällä enemmän taide- ja kulttuuriopetusta heidän koulutukseensa.

TOTEUTUS KÄYTÄNNÖSSÄ

KAIKILLA ON OIKEUS A TAITEESEEN JA KULTTUURIIN

« Everybody should engage in culture and creativity for a year. A culture year should be obligatory for everyone. »
Saksassa

EUROMEDINCULTURE(s) -verkosto esittelee seuraavaksi joukon suosituksia, jotka on suunniteltu ohjaamaan yhteisön toimintaa kulttuuriin liittyvissä asioissa. Näiden suositusten avulla voidaan toteuttaa käytännössä ne Euroopan kansalaisten toiveet, jotka yhdistyvät vaatimuksessa toteuttaa kaikkien kansalaisten oikeus taiteeseen ja kulttuuriin, sekä niissä sosiaali-, talous- ja koulutussektoreihin sekä kulttuurivaihtoon liittyvissä oikeuksissa, jotka on johdettu kansalaisten oikeudesta taiteeseen ja kulttuuriin.

Käytännön toteutus aloitetaan loogisesti sisällyttämällä virallisesti kaikkien kansalaisten oikeus taiteeseen eurooppalaisiin ihmisoikeuksien turvaamisen välineisiin ja erityisesti Euroopan unionin perusoikeuskirjaan.

Unionin kulttuuripolitiikan ja -hankkeiden kehittäminen on tärkeää, jotta voidaan varmistaa, että nämä oikeudet toteutuvat täydellisesti. Kehittäminen tulisi toteuttaa lisäämällä kulttuurin saamaa taloudellista tukea ja tekemällä hankkeiden hallinnasta joustavampaa, sekä tarjoamalla teknistä apua hankkeiden suunnitteluun.

EUROMEDINCULTURE(S) -VERKOSTON TAVOITE ON, ETTÄ NÄMÄ KÄYTÄNNÖN EHDOTUKSET TOTEUTETTAISIIN KONKREETTISESTI YHTEISÖN POLITIIKASSA VUODEN 2013 JÄLKEEN

TOTEUTUS KÄYTÄNNÖSSÄ

KULTTUURIN YKSITYISKOHTAISempi SISÄLTYTTÄMINEN EUROOPAN UNIONIN PERUSOIKEUSKIRJAAN

Kultura je most med preteklostjo, sedanostjo in prihodnostjo, prav tako pa povezuje ljudi različnih «kultur» Sloveniassa

Euroopan unionin perusoikeuskirjassa vahvistetaan ensimmäistä kertaa samassa tekstissä unionin kansalaisten sekä kaikkien unionin alueella asuvien henkilöiden täydet kansalaisoikeudet sekä poliittiset, taloudelliset ja sosiaaliset oikeudet.

Vaikka Euroopan unionin perusoikeuskirjaa ei olekaan sisällytetty Lissabonin sopimukseen muutoin, kuin liitteenä julkilausuman muodossa (toisin kuin sopimuksessa Euroopan perustuslaista oli suunniteltu), se on silti luonteeltaan oikeudellisesti sitova, ja kuuluu siten yhteisön perusrakenteisiin kansalaisten oikeuksiin liittyvissä asioissa.

Ainoa viittaus kulttuurioikeuksiin Euroopan unionin perusoikeuskirjassa on sen 13 artiklassa otsikolla «Taiteen ja tutkimuksen vapaus», jossa määrätään, että «Taiteen ja tieteellisen tutkimuksen vapaus turvataan. Akateemista vapautta kunnioitetaan.»

Kulttuurioikeuksien edistämisen, suojelemisen ja puolustamisen näkökulmasta Euroopan unionin perusoikeuskirja on jäänyt selvästi alemmalle kehitysasteelle verrattuna niihin standardeihin, jotka ovat vakiintuneet muissa kansainvälisissä ihmisoikeuslaeissa.

Euroopan unionin perusoikeuskirjan puutteet käyvät erityisesti ilmi, kun sitä verrataan yleismaailmallisen ihmisoikeuksien julistuksen

27 artiklaan, jonka mukaan: «1. Jokaisella on oikeus vapaasti osallistua yhteiskunnan sivistyselämään, nauttia taiteista sekä päästä osalliseksi tieteen edistyksen mukanaan tuomista eduista. 2. Jokaisella on oikeus niiden henkisten ja aineellisten etujen suojaamiseen, jotka johtuvat hänen luomastaan tieteellisestä, kirjallisesta tai taiteellisesta tuotannosta», sekä verrattaessa perusoikeuskirjaa Taloudellisia, sosiaalisia ja sivistyksellisiä oikeuksia koskevan kansainvälisen yleissopimuksen 15 artiklaan, jossa määrätään, että: «1. Tämän yleissopimuksen sopimusvaltiot tunnustavat jokaiselle oikeuden: a) ottaa osaa kulttuurielämään; b) päästä osalliseksi tieteen kehityksen ja sen soveltamisen eduista; c) nauttia tieteellisten, kirjallisten tai taiteellisten tuotteidensa henkisille ja aineellisille eduille suodusta suojasta. 2. Tämän yleissopimuksen sopimusvaltioiden on tämän oikeuden täydellisen toteuttamisen saavuttamiseksi ryhdyttävä toimenpiteisiin, jotka ovat välttämättömiä tieteen ja sivistyksen säilyttämisen, kehittämisen ja levittämisen kannalta. 3. Tämän yleissopimuksen sopimusvaltiot sitoutuvat kunnioittamaan tieteelliselle tutkimukselle ja luovalle toiminnalle välttämätöntä vapautta. 4. Tämän yleissopimuksen sopimusvaltiot tunnustavat ne edut, jotka koituvat tieteen ja sivistyksen alalla solmittavien kansainvälisten yhteyksien ja kansainvälisen yhteistoiminnan kannustamisesta ja kehittämisestä.»

TOTEUTUS KÄYTÄNNÖSSÄ

EUROMEDINCULTURE(s) -verkoston suositukset

- ★ Euroopan unionin perusoikeuskirjaa tulee täydentää vähintään lisäämällä siihen muihin kansainvälisiin ihmisoikeuslakeihin kirjatut määräykset.
- ★ Perusoikeuskirjan tulee vahvistaa selkeästi vähemmistöryhmien ja maahanmuuttajien kulttuuriset oikeudet Euroopan alueella.
- ★ Unionin ulkopuolelle suuntautuvassa yhteistyössä, erityisesti kehitysyhteistyössä, on tärkeää, että oikeus kulttuuriin asetetaan tuen saamisen ehdoksi, ja että paikallisen tason toimet, mukaan lukien palveluntarjoajien kautta toteutetut toimet, suoritetaan kunnioittaen alueiden paikalliskulttuurien erityispiirteitä.
- ★ Unionin tulee ottaa käyttöön **kulttuurisen yhteistyön etiikka**, joka pohjautuu kumppanien väliselle tasa-arvolle ja kunnioitukselle, ja joka kirjataan perustamissopimuksien liitteenä olevaan peruskirjaan. Ajatus eurooppalaisen eettisen toimikunnan perustamisesta, joka olisi vastuussa kulttuurinäkökulmista, nousi esiin jo vuonna 2009 kansalaiskonsultaatio-prosessin ensimmäisessä vaiheessa. Toimikunnan luomisen myötä tulisi erityisesti ottaa käyttöön väylä hallinnollisille muutoksenhakumenettelyille sellaisia toimijoita varten, jotka tuntevat, että heidän kohdallaan näitä eettisiä säännöstyöjä on rikottu (mukaan lukien EU-alueen ulkopuolisista maista tulevat toimijat).



TOTEUTUS KÄYTÄNNÖSSÄ

YHTEISÖN OHJELMAT JA POLITIIKAT

Jotta eurooppalaisten haluan toteuttaa kulttuurin saatavuus kaikille kansalaisille voitaisiin vastata konkreettisesti, on tärkeää tehdä tiettyjä parannuksia yhteisön kulttuuripolitiikkaan ja niihin ohjelmiin, joiden avulla tätä politiikkaa toteutetaan käytännössä.

Seuraavat suositukset perustuvat keskustelutilaisuuksissa käytyjen keskustelujen sekä kyselyjen vastausten analysointiin, ja EUROMEDINCULTURE(s) -verkosto tahtooi kannustaa Euroopan unionin toimielimiä huomioimaan alla luetellut suositukset suunnitellessaan vuosien 2014–2020 rahoitusohjelmia.

EUROMEDINCULTURE(s) -verkoston suositukset

Oikeus Euroopan sisäiseen ja kansainväliseen kulttuurivaihtoon sekä oikeus oppia eurooppalaisista ja muun maailman kulttuureista

*«La cultura, aunque nace del seno del país al que pertenece, no tiene fronteras. Si se limita con fronteras, pierde su valor.»
Espanjassa*

- ★ Ne liikkuvuutta haittaavat esteet, joita Euroopan ulkopuolelta tulevat taiteilijat ja kulttuurinammattilaiset kohtaavat halutessaan tulla Eurooppaan, tulee poistaa. Liikkuvuuden rajoitteet ja mielikuva «eurooppalaisesta linnouksesta» sotivat vastoin Euroopan unionin tavoitteita, joissa tähdätään kulttuurivaihtojen edistämiseen. Hankkeeseen osallistuneen espanjankielisen kansalaisen sanoin: «la cultura no tiene fronteras», ja ilman kansalaisten liikkuvuutta ja oikeassa elämässä tapahtuvia konkreettisia tapaamisia, «kulttuurien välinen vuoropuhelu» muuttuu pelkäksi sanahelinäksi.
- ★ Eurooppalaisen taiteilijastatuksen luominen yhdenmukaistamalla kansallisia lainsäädäntöjä (liittyen palkkioihin, sopimuksiin, tekijänoikeuksiin, sosiaali- turvaan, verotukseen jne.) Yhdenmukaistamisen ei tule johtaa tilanteen heikentymiseen, vaan edistää yhteistyötä.
- ★ Taiteilijoille jaettavia avustuksia ulkomailla tehtäviä taiteilijaresidenssejä varten tulee lisätä. Ulkomailla tehtävät residenssijaksot ovat jääneet lähes täysin huomiotta eurooppalaisissa ohjelmissa.
- ★ Euroopan komissio, melko perustellusti, suosii luovan toiminnan yhteistyöprojekteja, eli «yhdessä tekemistä», pelkän taiteen ulkomaanlevityksen sijasta. Olisi kuitenkin kiinnostavaa suunnitella myös eurooppalaisia apurahoja, joilla helpotettaisiin esiintyvän taiteen levitystä ulkomailla ja tuettaisiin erityisesti korkealaatuisia taiteen muotoja, joilla on levitykseen liittyviä vaikeuksia, sekä nuorten, vielä tuntemattomien taiteilijoiden tuotantoa.
- ★ Kulttuuri -ohjelmaan liittyen tulee suunnitella apurahoja, jotka on tarkoitettu helpottamaan hankkeiden toteuttajien liikkumista. Tämän kaltaiset apurahat mahdollistaisivat kokousten järjestämisen yhteistyökumppanuuksien ja verkostojen muodostamista ja hankkeiden suunnittelua varten. Apurahat mahdollistaisivat myös valmistelevien vierailujen,hyviäkäytäntöjä käsittelevien seminaarien ja työharjoittelujen järjestämisen, sekä ammattilaisille suunnattujen työvierailujen järjestämisen, joissa he pääsevät seuraamaan kollegoidensa työskentelyä jne. (toiminnassa voitaisiin ottaa mallia esimerkiksi Youth in Action – nuorisotoimintaohjelmasta

TOTEUTUS KÄYTÄNNÖSSÄ

YHTEISÖN OHJELMAT JA POLITIIKAT

EUROMEDINCULTURE(s) -verkoston suositukset

Oikeus Euroopan sisäiseen ja kansainväliseen kulttuurivaihtoon sekä oikeus oppia eurooppalaisista ja muun maailman kulttuureista

sekä Elinikäisen oppimisen ohjelmasta). Hankkeiden toteuttajat valittavat, että välimatkat vaikeuttavat kestävien yhteistyökumppanuuksien luomista. He myös huomioivat politiikassa olevan riskin: vaihtoja kyllä suositetaan, mutta hankkeiden valmisteluvaiheita ei tueta.

- ★ Paikallisten viranomaisten roolia eurooppalaisessa kulttuuriyhteistyössä tulee lisätä muodostamalla viranomaisverkostoja ja kasvattamalla heidän tietoisuuttaan Eurooppa-asioista, sekä lisäämällä eri maiden aluehallinnon edustajien välisiä virkavaihtoja jne. Eri alueiden paikallisten poliittisten toimijoiden lausunnoista käy ilmi, että he tuntevat huonosti yhteisön politiikkaa ja sen toimeenpanoa.
- ★ Eurooppalaisen taide- ja kulttuurisektorin rakentamista ja ammatillistamista tulee tukea erityisesti lisäämällä

verkostojen ja alakohtaisten foorumien avustusta.

- ★ Euroopassa tulee toteuttaa asianmukainen Euro-Välimeri-kulttuuripoliittikka sisällyttämällä kulttuuriosuus Välimeren unionin politiikkaan. Tämän kulttuuriosuuden tulee sisältää kaikki Euroopan unioniin kuuluvat maat ja Välimeren naapurimaat. Sen tulee mahdollistaa lukuisten yhteistyöhankkeiden toteutus, mukaan lukien pienikokoiset hankkeet, sekä tehostaa eteläisten Välimeren maiden osallistumista hankkeisiin pienentämällä summaa, jolla heidän tulee osallistua yhteisrahoitukseen ja yksinkertaistamalla erityisesti sellaisia tukihakemuslomakkeita, jotka liittyvät eurooppalaisten edustustojen ehdotuspyyntöihin.
- ★ Eteläisiä naapureita tulee kuulla keskustelussa: on tärkeää, että myös

Euroopan ulkopuoliset maat osallistuvat EU:n kulttuuripoliittiseen keskusteluun. EUROMEDINCULTURE(s) -verkoston Välimeren eteläpuoliset kumppanit, jotka ovat osallistuneet hankkeeseen, ovat ilmaisseet halunsa saada oma äänensä kuuluville yhteisön kulttuuripolitiikan toteuttamisessa.

- ★ Kolmansissa maissa sijaitsevien Euroopan unionin edustustojen kulttuurista kompetenssia tulee kehittää ja edustustojen inhimillisiä ja taloudellisia resursseja vahvistaa (kulttuuriasioihin erikoistuneen henkilöstön avulla) myöntämällä niille merkittävämpiä kulttuurimäärärahoja ja aloittamalla innovatiivisia ja merkityksellisiä hankkeita näkyvien ja näyttävien tapahtumien sijaan.



TOTEUTUS KÄYTÄNNÖSSÄ

YHTEISÖN OHJELMAT JA POLITIIKAT

EUROMEDINCULTURE(s) -verkoston suositukset

Oikeus siihen että kulttuuri tunnustetaan konkreettisesti keskeiseksi Euroopan unionin taloudellisen ja sosiaalisen kehityksen moottoriksi

« Le monde économique aurait beaucoup à apprendre du monde culturel, notamment en ce qui concerne des notions comme la créativité, l'esprit d'équipe (ce qui fait le lien) et, dans l'autre sens, le monde culturel doit aussi intégrer des notions d'économie (sens des responsabilités, rendre plus réaliste un projet en montrant sa rentabilité...) »

Ranskassa

- ★ **Kulttuuri tulisi automaattisesti liittää alueellisen kilpailukyvyyn ja sosiaalisen yhteenkuuluvuuden politiikkaan.** Tätä politiikkaa rahoittavat rakennerahastot* ja sen päämääränä on Euroopan unionin alueiden harmoninen, tasapainoinen ja kestävä kehitys Lissabonin ja Göteborgin** strategioiden mukaisesti. Tässä mielessä alueellisen kilpailukyvyyn ja sosiaalisen yhteenkuuluvuuden politiikka on jopa paras keino korostaa kulttuurin sosioekonomista potentiaalia tietyllä alueella. Yhteenkuuluvuuden politiikka on myös keino yhdistää paikallinen globaaliin, jolloin jokainen Euroopan kansalainen voi tuntea kuuluvansa laajempaan kokonaisuuteen. Ajatus siitä, että kulttuurinäkökulma tulee systemaattisesti sisällyttää rakennerahastojen toimintaohjelmiin (oli sitten kyseessä rajat ylittävä yhteistyö tai kulttuurin kehittämishankkeet tietyllä alueella) sai myös lähes yksimielisen kannatuksen kyselyyn vastanneilta (86 %).

tymismahdollisuuksia (ammateissa, jotka liittyvät valaistukseen, lavastukseen, puvustukseen, kulttuuriperintöön, digitaaliseen taiteeseen jne.).

- ★ **Kulttuurisektorilla tulee vahvistaa ammatillisia kykyjä** «eurooppalaistamalla» kansallisen tason kulttuurin johtamiskoulutusta (lisäämällä eurooppalaisen näkökulman huomioimista lain, verotuksen ja kaupankäynnin jne. aloilla). Ammatillisia kykyjä tulee myös vahvistaa lisäämällä mahdollisuuksia ulkomailta tapahtuvaan johtamis- ja yrittäjyyskoulutukseen ja muuhun vastaavaan koulutukseen (86 % kyselyyn vastanneista oli sitä mieltä, että tämä kohta on joko tärkeä tai erittäin tärkeä). Tämä voitaisiin toteuttaa Kulttuuri -ohjelman tai Elinikäisen oppimisen ohjelman puitteissa perustamalla **eurooppalaisia koulutustyöpajoja** kulttuuritoimijoille. Työpajat tulisi suunnitella sellaisiksi, että niiden avulla vahvistetaan paitsi harjoittelijoiden teknisiä kykyjä ja johtamiskykyä, mutta myös kehitetään heidän kulttuurienvälistä osaamistaan mahdollistamalla kokemusten jakaminen muista maista kotoisin olevien kulttuuritoimijoiden kanssa. Nämä työpajat tarjoaisivat lisämahdollisuuden jo olemassa olevien ammatillisen liikkuvuuden ohjelmien lisäksi (Eurooppalainen vapaaehtoistyö, Leonardo da Vinci -ohjelma, Erasmus nuorille yrittäjille -ohjelma).
- ★ Uusien **kulttuurialaan liittyvien ammattien ja työurien** löytämistä tulee helpottaa avaamalla eurooppalaisen tason työllis-

- ★ Taiteen ja kulttuurin harjoittamisen positiiviset vaikutukset tulee tunnustaa tehokkaammin ja niitä tulisi arvostaa enemmän **nuorien integroimisessa työelämään**. Tämä voitaisiin toteuttaa mukauttamalla julkisia työvoimapalveluita vastaamaan paremmin kulttuurisektorin tarpeisiin kehittämällä jo olemassa olevia työllistymisväyliä ja tukemalla uusien yritysten perustamista starttirahoituksen avulla.

- ★ Mahdollisuuksia luoviin kumppanuuksiin kulttuurialan ja muiden talouden sektoreiden välillä tulee lisätä. Tämä voitaisiin toteuttaa **edistämällä yrityksissä toteutettavia taiteilijaresidenssejä** ottamalla käyttöön residenssisopimus-järjestelmä, joka perustuu samalle periaatteelle, kuin ranskalaiset CIFRE -sopimukset (teollisuuden harjoittelu- ja tutkimussopimukset, joita solmitaan jatkokoulutusvaiheessa olevien opiskelijoiden ja yritysten tai yhdistysten välille).

- ★ Sellaisten **kulttuurihankkeiden saamaa tukea tulee lisätä, joilla on merkittäviä yhteiskunnallisia vaikutuksia** (ihmisten auttaminen heidän astuessaan ensi kertaa työelämään, työhön paluu, yhdyskuntapalvelu, vaikeuksista kärsivät nuoret ja aikuiset, vankiloissa tehtävä toiminta, psykiatrinen hoito jne.). Tämä tulisi toteuttaa suunnittelemalla erityisiä toimenpiteitä Kulttuuri -ohjelmaan ja aluerajat ylittävän yhteistyön ohjelmiin.

 ★ Euroopan aluekehitysrahasto (EAKR) ja Euroopan sosiaalirahasto (ESR), muodostavat yhdessä «Kestävä kehitys» -kategorian, joka on unionin suurin budjettikohta. Kestävän kehityksen politiikka jakautuu kolmeen suureen tavoitteeseen, jotka ovat: «Lähentyminen», «Alueellinen kilpailukyky ja työllisyys» ja rajat ylittävä «Euroopan alueiden välinen yhteistyö».

** Göteborgin strategiassa määritellään Euroopan unionin kestävä kehitystä koskevat periaatteet ja tavoitteet.

TOTEUTUS KÄYTÄNNÖSSÄ

YHTEISÖN OHJELMAT JA POLITIIKAT

EUROMEDINCULTURE(s) -verkoston suositukset

Oikeus taiteiden ja kulttuurin sisällyttämiseen viralliseen ja epäviralliseen koulutukseen

« Europe's future depends on its millions of young people »
Maltalla

★ **Virallisen ja epävirallisen koulutuksen välille tulee avata yhteyksiä** ja edistää aktiivista yhteistyötä kulttuuri toimijoiden, opetushenkilöstön, taiteilija-kouluttajien ja kansallisen koulutusjärjestelmän piirissä työskentelevien opettajien välillä. Näiden yhteyksien luominen olisi mahdollista toteuttaa pääasiassa lisäämällä **Youth in Action -nuorisotoimintaohjelman joustavuutta** (nuorisotoimintaohjelma keskittyy yksinomaan epävirallisen ja epämuodollisen koulutuksen piirissä tehtäviin projekteihin, eikä mahdollista yhteistyötä virallisen koulutuksen alan kanssa) sekä **sisällyttämällä kulttuurinäkökulma Elinikäisen oppimisen ohjelmaan**. Kulttuurinäkökulman huomioiminen Elinikäisen oppimisen ohjelmassa mahdollistaisi taidekasvatushankkeiden toteuttamisen eri maiden välillä peruskouluissa, lukioissa ja toisen asteen oppilaitoksissa, sekä auttaisi opettajia kouluttautumaan taide- ja kulttuuriaineissa ja edistäisi opettajien liikkuvuutta, jotta he voisivat kertoa oppilailleen ensikäden kokemuksistaan liittyen muihin kulttuureihin.

★ EU:n eri jäsenvaltioissa tulisi vakiinnuttaa tietty määrä **pakollisia oppiaineita koulujen opetusohjelmiin**. Näihin pakollisiin oppiaineisiin tulisi kuulua myös **taidekasvatus** (estetiikka, taiteellisuus, symboliikka), sekä **muihin kulttuureihin** perehtymistä (mukaan

lukien eurooppalaiset ja Euroopan ulkopuolisten maiden kulttuurit). Tämän avarakatseisemman suhtautumisen muuhun maailmaan tulee myös näkyä siinä, että **muiden sivilisaatioiden** (erityisesti islamilais-arabialaisen sivilisaation) **vaikutusta** Euroopan kulttuuriin ja historiaan **korostettaisiin enemmän koulukirjoissa**.

★ Edellä mainitun teoriaopetuksen ja käytännön opetuksen lisäksi jokaiselle nuorelle tulisi antaa mahdollisuus ennen oppivelvollisuuden päättymistä suorittaa joko **opiskelija- tai harjoitteluvaihto vieraassa maassa** (yliopiston vaihto-ohjelmat, yrityksissä suoritettava vaihto, vapaaehtoistyö). Eurooppalaisen vapaaehtoispalvelun toiminnan tehostaminen (myös kehittämällä lainajärjestelyitä) on erityisen tärkeää. Eurooppalaisen vapaaehtoispalvelun kautta 18–30-vuotiaat nuoret riippumatta heidän koulutustasostaan (toisin, kuten esimerkiksi Erasmus -ohjelmassa) voivat saada työkokemusta, joka antaa heille ma-



hdollisuuden henkilökohtaiseen kehittymiseen liittyen kielenoppimiseen, kulttuurienvälisyyteen, sekä sosiaaliseen ja ammatilliseen oppimiseen.

★ Eurooppalaisten kulttuurienvälisiä taitoja tulee vahvistaa kehittämällä **vieraiden kielten opetusta**. Euroopan kulttuurien saatavuus ja niihin tutustuminen tulee tosiasiasa mahdolliseksi monille erityisesti eurooppalaisten kielten opiskelun kautta.

★ **Television ja muiden joukkotiedotusvälineiden opetuksellista potentiaalia** tulee hyödyntää (erityisesti nuorille suunnatun) kulttuurisisällön levittämisessä. Eri Euroopan maissa tehtyjen elokuvien ja korkealaatuisten televisio-ohjelmien (dokumentit, uutisreportaasit jne.) näyttäminen alkuperäiskielellä, tekstityksillä varustettuna, olisi erittäin hyvä keino kehittää eurooppalaisten kulttuurienvälisiä taitoja ja kielitaitoa. Samoin on ehdotettu, että voitaisiin tehdä yhteiseurooppalainen televisio-ohjelma, jossa yhdistettäisiin tietoa, viihdettä ja kulttuuria, ja joka olisi saatavilla kaikilla Euroopan kielillä.

★ **Nuorten taiteilijoiden ja kulttuuriammattilaisten koulutusta tulee tukea** perustamalla ohjelma, jonka kohteena ovat erityisesti nuoret ja kulttuuri. Tarkasteltaessa lähemmin Youth in Action -nuorisotoimintaohjelmaa, joka rahoittaa nuorisovaihtoja ja

TOTEUTUS KÄYTÄNNÖSSÄ

YHTEISÖN OHJELMAT JA POLITIIKAT

EUROMEDINCULTURE(s) -verkoston suositukset

Oikeus taiteiden ja kulttuurin sisällyttämiseen viralliseen ja epäviralliseen koulutukseen

Eurooppalaisen vapaaehtoispalvelun toimintaa, käy ilmi, että kulttuuriin liittyvät vaihtoehdot ovat hyvin suosittuja nuorten keskuudessa (yli 40 % hankkeista liittyy pääosin kulttuuriin), mutta kulttuurihankkeiden tarjonta ei läheskään riitä vastaamaan kysyntään. Olisi siis tärkeää kehittää ad hoc – ohjelma, joka edistäisi nuorten liikkuvuutta, käytännön vaihtokokemuksia, eri maista kotoisin oleville nuorille suunnattuja yhteisiä työpajoja ja taiteilijaresidenssejä jne. Nuorten taiteilijoiden ja kulttuuriammattilaisten koulutuksen tukemisen tehostaminen on erityisen tärkeää, kun huomioidaan ne vaikeudet, joita he kohtaavat pyrkiessään sijoittumaan työelämään.

- ★ Nuorten käyntejä eurooppalaisissa kulttuurikohteissa tulee lisätä tarjoamalla heille **ilmainen** sisäänpääsy kohteisiin, sekä mahdollisuus käyttää kulttuurituotteita ilmaiseksi.

- ★ **Kulttuuriperinnön digitointiin** liittyen tulisi tehdä tutkimusta ja Internetin käyttöä tulisi kehittää kulttuurin edistämisen välineenä kouluympäristössä.
- ★ Eurooppalaisen tason yhteistyökumppanuuksia taide- ja **tutkimus**maailman välillä tulisi vahvistaa lisäämällä kulttuuriopin-
tojen (kulttuuripolitiikka, taiteen ja kulttuurin sosiologia, kulttuurisektorin talous, kulttuuridiplomatia jne.) koulutusohjelmia ja lisäämällä kulttuurialan koulutusohjelmien tohtoritason tutkimuksen apurahoja sekä keräämällä ja arkistoimalla vakiintunutta tietoa ja saattamalla tämä tieto helposti kulttuuri-toimijoiden, taiteilijoiden, päättäjien, intellektuellien ja muiden kansalaisten saataville.



TOTEUTUS KÄYTÄNNÖSSÄ

KULTTUURIN RAHOITUS

Konsultaatioihimme osallistuneet taiteilijat, kulttuurialan toimijat ja muut kansalaiset korostivat, ettei Euroopan unioni voi toteuttaa yhtenäistä ja kunnianhimoista kulttuuripolitiikkaansa ja niitä tavoitteita, jotka se on asettanut itselleen kulttuurin alalla (vrt. Lisabonin kasvu- ja työllisyysstrategia) ilman asianmukaista budjettia. Jotta kulttuurille voidaan myöntää sille kuuluva asema eurooppalaisessa yhteiskunnassa, kulttuurinäkökulma tulisi huomioida paljon merkittävämmiin kaikissa eurooppalaisissa politiikoissa, ja (erityisesti) talousarviossa.

Keskustelujen ja kyselyjen tuloksissa on havaittavissa vallitseva mielipide (joka on pinnalla varsinkin kansainvälisen talouskriisin hetkellä), jonka mukaan kulttuurin alalla olisi tärkeää monipuolistaa rahoituslähteitä ja pyrkiä eroon täydellisestä riippuvuudesta julkisiin tukiin (86 % konsultaatioihin osallistuneista). Rahoituslähteiden uudistaminen voidaan toteuttaa esimerkiksi tehostamalla innovatiivisten rahoituslähteiden käyttämistä (esim. sponsorituki sekä kumppanuudet julkisen ja yksityisen sektorin välillä, jotka ovat



perinteisesti erillään toisistaan). Monet hankkeeseen osallistuneet huomauttivat, että voidakseen säilyttää riippumattomuutensa, kulttuurisektorin tulee myös oppia rahoittamaan oma toimintansa, luomaan oma taloutensa ja luomaan omat rahoituksen dynamiikkansa.

Konsultaatioihin osallistuneet kansalaiset olivat myös yhtä mieltä siitä, että kaikilla tulisi todella olla mahdollisuus eurooppalaisiin kulttuuritukiin, mukaan lukien pienet kulttuuriorganisaatiot, sekä nuoret, jotka uransa alkuvaiheessa eivät vielä ole vakavaraisia. Vaikka kaikki kannattavat kulttuuriyhteistyötä, käytäntöjen kansainvälistyminen edellyttää henkilöstö- ja rahoitusresurssien lisäämistä, joka on monien taiteilijoiden ja kulttuuriammatilaisten ulottumattomissa. Brysselissä laadituilla suurimuotoisilla aikomuksilla liittyen eurooppalaisen kulttuuriyhteistyön rakentamiseen ei ole juurikaan käytännön arvoa, koska niissä ei ole huomioitu kaikkia kulttuurin alan toimijoita.



Seuraavaksi esittelemme Euroopan kansalaisten esittämiä ideoita, joiden avulla kulttuurin rahoitusta voitaisiin tehostaa:

TOTEUTUS KÄYTÄNNÖSSÄ

KULTTUURIN RAHOITUS

EUROMEDINCULTURE(s) -verkoston suositukset

- ★ Kulttuurille osoitettuja **määrärahoja** tulee lisätä merkittävästi (unionin vuoden 2010 141,4 miljardin euron toimintabudjetista 400 miljoonaa euroa, eli 0,28 % osoitettiin Kulttuuri -ohjelmalle).
- ★ Tulee tavoitella kulttuurin **monialaista** sisällyttämistä yhteisön politiikkaan. Tämä tulisi toteuttaa lisäämällä sellaisten kulttuurihankkeiden mahdollisuuksia saada taloudellista tukea, jotka kuuluvat ohjelmiin, jotka eivät ole erikoistuneet kulttuuriin (alueellisen kehityksen politiikka, maaseutupolitiikka, sosiaalisen yhteenkuuluvuuden politiikka jne. mutta myös aloilla, joiden ei perinteisesti nähdä olevan merkittävästi sidoksissa kulttuuriin, kuten terveys- ja ympäristöaloilla).
- ★ **Sponsorituen** hyödyntämistä tulee edistää eurooppalaisella tasolla. Tämä voitaisiin toteuttaa tarjoamalla taloudellisia kannustimia ja veroetuja sponsoreina toimiville yrityksille (verrattavissa koulutuksen edistämiseksi kannettaviin veroihin) ja (mahdollisesti) perustamalla eurooppalainen sponsoroimisto, joka toimisi tavallaan välikätenä rahoitettavien hankkeiden ja yritysten välillä. Tämä sponsoritoimisto voisi olla vastuussa yksityisyritysten tiedottamisesta liittyen sponsoroimismahdollisuuksiin, houkutellen niitä samalla investoimaan kulttuuriaan, ja toisaalta tarjota kattavan katsauksen liittyen sponsoreihin, sekä neuvoa kulttuuritoiminnan järjestäjiä heidän etsiessään yhteisrahoituskumppaneita.
- ★ Tulisi tutkia mahdollisuutta soveltaa **Auction Floor Culture** -ohjelman toimintaperiaatteita kaikissa Euroopan komission arvioinnin piiriin kuuluvissa kulttuuriin liittyvissä hankkeissa (jotka toimivat Kulttuuri -ohjelman, Youth in Action -nuorisotoimintaohjelman, Kansalaisten Eurooppa -ohjelman jne. puitteissa). EuropeAid -yhteistyötoimisto on lanseerannut Auction Floor Culture -ohjelman kolmansien maiden yhteistyötoiminnan puitteissa. Ohjelman tarkoituksena on ikään kuin «kulttuurin huutokauppa» ja sen tavoitteena on esitellä potentiaalisille sijoittajille ja lahjoittajille (jäsenvaltiot ja EU:n alueviranomaiset, yksityiset säätiöt, yhtiöt jne.) erittäin laadukkaita hanke-ehdotuksia, jotka komissio on käynyt perinpohjaisesti läpi ja arvioinut, mutta jotka talousarvion rajallisuuden vuoksi eivät ole saaneet rahoitusta komissiolta. Ohjelman tavoitteena on tehdä helpommaksi sopivan sijoittajan yhdistämisen sopivaan hankkeeseen, lisäämällä näiden hankkeiden näkyvyyttä, jotka ovat saaneet «komission hyväksymä» – merkinnän ja ovat valmiita rahoitettavaksi.
- ★ Tulisi ottaa käyttöön suoraan tai epäsuoraan verotukseen perustuva eurooppalaisen tason **verotusjärjestelmä** (julkisesti noteerattujen yhtiöiden liikevoitot, kansainvälisistä rahoitustapahtumien verotuksesta kerättävät voitot, pelien verotus jne.), jonka avulla kerättävistä tuloista osa ohjattaisiin kulttuurisektorille.
- ★ Pienten hankkeiden toteuttajien osallistumista tulee helpottaa ottamalla laaja-alaisesti käyttöön järjestelmä, jossa **osa hankkeesta rahoitetaan ennakkomaksujen avulla** (mukaan lukien rakennerahastojen rahoittamat hankkeet: rakennerahastot toimivat ainoastaan kulukorvaus-periaatteella, mikä taas edellyttää, että hankkeella on alkupääomaa, jonka hankkiminen voi pienille organisaatioille olla hankalaa) ja suhteuttaa tämän ennakkomaksun määrä hankkeen toteuttajien rahoitusvalmiuteen.
- ★ Pienikokoisten hankkeiden tukemisen mahdollistavat **mini-apurahat** tulisi ottaa käyttöön (81 % vastaajista). Pienten hankkeiden tukeminen ei johtaisi yhteisön toiminnan pirstaloitumiseen, kuten usein väitetään, vaan pienen kokoluokan yhteistyöhankkeiden kiinteämpään verkottumiseen ja hankkeiden koosta huolimatta kouriintuntuvaan avoimuuteen muita kohtaan, sekä vuoropuheluun ja eurooppalaisen identiteetin rakentamiseen. Nämä pienet hankkeet voivat myös toimia ensimmäisenä kehitysvaiheena kohti laajempia hankkeita. Mini-apuraha-järjestelmä voitaisiin toteuttaa ottamalla mallia Youth in Action -nuorisotoimintaohjelmasta, jonka puitteissa tuetaan pieniä yhteistyöprojekteja, joita johtavat toimijat, joille kyseessä on ensimmäinen yhteistyöhankke. Tämän kaltainen mini-apuraha-järjestelmä voitaisiin sisällyttää Kulttuuri -ohjelmaan.
- ★ Tulisi ottaa käyttöön sellaisia menettelytapoja, jotka pakottavat jäsenvaltiot käyttämään kokonaisuudessaan sen summan, jonka he saavat **rakennerahastoilta** kulttuurihankkeiden rahoitusta varten. Liian usein jäännösbudjetti palautetaan, vaikka olisi olemassa mielenkiintoisia kulttuurihankkeita, jotka odottavat rahoitusta.
- ★ Rahoitushakemusten valintaprosessissa ja rahoitusavun maksamisessa esiintyvää **odotus-aikaa** tulee lyhentää.

TOTEUTUS KÄYTÄNNÖSSÄ

OHJELMIEN HALLINNOINTI
JA TEKNINEN APU

Eri maissa järjestetyissä konsultaatioissa nousi esille, että eurooppalaisilla on sellainen mielikuva, että Euroopalla ei ole riittävästi kosketuspintaa kansalaisiinsa: se on liian byrokrattinen eikä sen toiminta ole riittävän «läpinäkyvää».

Korjatakseen tämän ongelman, kansalaiset tuntevat korostavan Euroopan alueita tärkeinä paikkoina, joissa paikallinen ja globaali yhdistyvät sillaksi tämän kuilun yli, sillä toisinaan tuodaan esiin, että paikallisviranomaisilla on tärkeä rooli määriteltäessä ja toimeenpantaessa eurooppalaista kulttuuripolitiikkaa. Alueellisen ankkuroitumisen kysymys koskee erityisesti myös taiteilijoita, sillä taiteellisen hankkeen alueellisuus on oleellista, jotta sen pysyvyys voitaisiin taata.

Kansalaisten osallistumista Euroopan kulttuuripolitiikan määrittämiseen ja toimeenpanemiseen halutaan selvästi lisätä, sekä heidän Euroopan parlamentissa* istuvien edustajiensa kautta, että vielä suurempaa tietä muiden osallistuvan demokratian mekanismien kautta. Nämä mekanismit mahdollistavat kansalaisyhteiskunnan, kansalaisten ja kulttuuriammattilaisten osallistumisen kulttuuripolitiikkaan.

Huomattavaa on, että keskusteltaessa siitä, kuka on parhaassa asemassa määrittelemään uudelleen Euroopan kulttuuripolitiikkaa, EU-maiden hallitukset tulivat viimeiselle sijalle. Sen sijaan toissijaisuusperiaatteen** mukaan kulttuuri on velvollisuus, josta ovat ensi kädessä vastuussa jäsenvaltiot. Jäsenvaltioiden ei toisaalta aina nähdä todella «osallistuvan peliin», mikä syventää kuilua kansalaisten ja instituutioiden välillä, kun kaikki vastuu siirretään Euroopan komissiolle ja kansalaisia tiedotetaan Euroopan asioista vain osittain.

Tämän lisäksi, vaikka Euroopan yhteisön perustamissopimuksen*** 151 artiklassa ei säädetä jäsenvaltioiden lainsäädännön ja määräysten harmonisoinnista kulttuurin alalla, asianmukaisen kulttuuripolitiikan kehittäminen edellyttää EU:n

voimavarojen kasvattamista sekä kulttuuripolitiikan saralla että yhteistyön parantamista neljän avaintoimijan; Alueiden, Jäsenvaltioiden, Euroopan unionin ja kansalaisyhteiskunnan välillä.

Huomionarvoista on, että 91 % kyselyyn vastanneista piti kansainvälisten yhteistyöhankkeiden ja kansainvälisten vaihtojen tukemista yhtenä tärkeimmistä toimista, joita EU:n tulisi toteuttaa kulttuurin alalla. Vastaajien mielestä eurooppalaisista kulttuuriohjelmista tiedottaminen, sekä avustaminen hankehakemuksien teossa ja hankkeiden toteutuksessa olisivat lähes yhtä tärkeitä tukitoimia kuin hankkeiden taloudellisen tuen lisääminen.

Seuraavista suosituksista valtaosa on sellaisten kulttuuritoimijoiden esittämiä, jotka ovat jo osallistuneet eurooppalaisen hankehakemuksen valmisteluun. Suositusten tavoitteena on kaventaa kuilua kansalaisten ja Euroopan instituutioiden välillä tekemällä hankkeiden hallinnasta tavalla tai toisella yksinkertaisempaa, joustavampaa, suurempaa ja vahvemmin paikallisesti ankkuroitua:

* Tässä mielessä Euroopan parlamentin roolin vahvistaminen (laajentamalla yhteispäätösmenettelyä eli «tavallista lainsäätämismenettelyä») ja päätöksentekoprosessin tehostaminen (laajentamalla neuvoston päätösmenettelyä, jossa päätökset tehdään määräänemistöllä), jotka tulivat mahdollisiksi Lissabonin sopimuksen myötä, ovat hyödyksi Euroopan kulttuuripolitiikan kehittämisessä.

** EU:n tavoitteena ei ole korvata jäsenvaltioidensa toimia vaan tukea ja täydentää niitä «tuki-, yhteensovitus- ja täydennystoimin», mikä sulkee pois mahdollisuuden, että oikeudellisesti velvoittavat säädökset joita unioni saattaa tässä yhteydessä antaa, voisivat johtaa jäsenvaltioiden lainsäädännön harmonisointiin.

*** Euroopan yhteisön perustamissopimuksen (1992) 151 artikla on perustana EU:n toiminnalle kulttuurin alalla.

TOTEUTUS KÄYTÄNNÖSSÄ

OHJELMIEN HALLINNOINTI JA TEKNINEN APU

EUROMEDINCULTURE(s) -verkoston suositukset:

- ★ Hakuprosessia tulee helpottaa ja yksinkertaistaa yhdistämällä **tukihakemukseen liittyvät asiakirjat** yhdeksi asiakirjaksi, jossa asiat on ilmaistu selkeällä kielellä ja yksiselitteisesti.
- ★ Tulee varoa **hankkeiden kaavamaistumista**, joka johtuu siitä, että hankkeiden tulee vastata tiettyihin kriteereihin (sopiva maantieteellinen toteutusalue, tavoitteet jne.). Näistä kriteereistä määrätään hakemuspyyntöissä ja on todennäköistä, että ne rajoittavat hankkeen toteuttajien luovuutta ja pakottavat heidät muuttamaan ja joskus jopa köyhdyttämään alkuperäisiä ideoitaan.
- ★ Loppu- ja/tai väliraportteja tulee lyhentää ja arviointi perustaa ennemmin hankkeen (taloudellisiin, sosiaalisiin ja inhimillisiin) vaikutuksiin sen toteutusalueella ja paikallisessa yhteisössä, kuin talousarvion noudattamiseen ja kustannusten pikkutarkkaan perusteluun.
- ★ Unionin instituutioiden toiminnan **ajotus** tulee sovittaa sillä tavoin, että se soveltuu paremmin luovan toiminnan ja yhteistyöhankkeiden hallinnoimiseen (tarvitaan aikaa hyvien suhteiden luomiselle yhteistyökumppaneiden kanssa ja aikaa yhdessä työskentelyyn sopeutumiselle, halu jatkaa yhteistyötä EU:n määrittelemän tukikelpoisuusajan jälkeen jne.).
- ★ Eurooppalaisiin tukijärjestelmiin liittyvä **tieto** tulee tehdä helpommin saatavaksi (keskimäärin näistä järjestelmistä tiedetään vain vähän suurimmassa osassa Euroopan maita) ja ehdotuspyyntöihin liittyvää tiedotusta tulee parantaa (esimerkiksi käyttämällä tarkoitukseen räätälöityjä sähköposti-muistutuksia).
- ★ Tietotaidon ja osaamisen jakamiseen tulee kannustaa **luomalla kulttuurisen yhteistyön avuksi eurooppalainen virtuaalinen yhteistoiminta-ympäristö**. Yhteistoiminta-ympäristössä olisi koottuna tietoa koskien rahoitustuksia, sekä kartta, johon on merkitty taiteilijaresidenssien sijainnit, kalenteri, josta kävisi ilmi eri puolilla Eurooppaa järjestettävät kulttuuritapahtumat, lista taiteilijoista, kulttuurialan toimijoista ja julkisista laitoksista jne., jotka haluaisivat osallistua yhteistyöprojekteihin, sekä keskustelua ja yhteydenottoja varten luotu foorumi ja «galleria», jossa esitellään jo toteutettuja projekteja jne.
- ★ Hakemusasiakirjojen laatimista ja hankkeen toteuttamista varten tulee tarjota **teknistä apua** (erityisesti avustaminen luotettavien ulkomaisten yhteistyökumppanien etsimisessä). Tämä tulisi toteuttaa perustamalla alueellisia järjestöjä (samantapaisia kuin ADCEI [Eurooppalaisen ja kansainvälisen kulttuurin kehityksen järjestö]), joiden tavoitteena olisi keskittää tietoa eurooppalaisista tukijärjestelmistä, toimia välikätenä instituutioiden ja kenttätöissä olevien ammattilaisten välillä hankkeen toteutuksessa, sekä luoda yhteyksiä yksityisiin rahoittajiin ja lisätä menestyksekkäiden hankkeiden näkyvyyttä.
- ★ **Paikallisviranomaisten** suorittamaa eurooppalaisten ohjelmien toteutusta tulee tehostaa, jotta voitaisiin varmistaa, että tulosten tiedoksi antamisessa ja ehdotuspyyntöjen julkaisussa noudatetaan suurempaa täsmällisyyttä ja tarkkuutta.
- ★ Eurooppalaisten, kansallisten ja alueellisten instituutioiden keskinäistä **koordinaointia** tulee tehostaa varmistamalla, että kulttuurin rahoitus on jaettu tasaisemmin näiden tahojen välillä, jotta voidaan välttää päällekkäisyyksiä ja resurssien tuhlausta.
- ★ Hakemusten **arviointiperusteet** tulee määritellä selkeämmin, mukaan lukien arviointiperusteet, jotka liittyvät hankkeen taiteelliseen laatuun (näiden arviointiperusteiden ei tule pohjautua liian kapea-alaiseen tai elitistiseen kulttuurinäkökulmaan, vaan huomioida myös muut taiteen muodot, kuten esimerkiksi sellaiset, jotka ovat peräisin «alakulttuureista»).
- ★ Jos hakemus hylätään, päätökseen johtaneet syyt olisi hyvä selittää hankkeiden vetäjille. Muutammat ammattilaiset ehdottivat, että hakijoille tulisi antaa mahdollisuus **puolustaa hankkeitaan henkilökohtaisessa tapaamisessa**, joka voitaisiin mahdollisesti toteuttaa perustamalla alueellisia komiteoita helpottamaan sitä työtaakkaa, mitä tällaisen mahdollisuuden tarjoaminen aiheuttaisi Brysselille. Sen sijaan, että ne keskittyisivät ainoastaan loppuraporttien läpikäymiseen, nämä Euroopan komission alueelliset komiteat voisivat myös olla vastuussa kenttävierailuiden tekemisestä, joiden kohteina olisivat yhteisön rahoittamat hankkeet. Tällä tavoin ne tekisivät lopun sille vähäisen suoran kontaktin ongelmalle, joka valitsee kulttuurin toimijoiden ja kulttuurimanagereiden, sekä Euroopan instituutioiden välillä.

EUROMEDINCULTURE(S) -VERKOSTON KONKREETTISET HANKE-EHDOTUKSET

Jotta edellä esitetyt ehdotukset voitaisiin toteuttaa käytännössä, EUROMEDINCULTURE(s) -verkosto ehdottaa toteutettavaksi pilottihankkeita, joita ovat esimerkiksi:

TAIDEHANKKEET

Luovan toiminnan hankkeita, joiden puitteissa tehtäisiin kiertueita ympäri Eurooppaa (kuvataiteet, esittävät taiteet, lausuntatilaisuudet jne.). Tällaiset kiertueet antaisivat taiteilijoille mahdollisuuden matkustaa Euroopan joka kolkassa, tavata taiteilijoita toisista maista taiteellisen toiminnan yhteistyötarkoituksessa, sekä esitellä tämän toiminnan tuotoksia kaikkialla Euroopassa, myös maaseudulla ja epäsuotuisassa kehityskierteessä olevilla kaupunkialueilla.

TUTKIMUS-, DOKUMENTAATIO-, TIETOISUUS-, VIESTINTÄ- JA LOBBAUSHANKKEET

(jotka perustuvat EUROMEDINCULTURE(s) Kansalaisuus-hankkeen johtopäätöksille)

Eurooppalaisen, monikielisen virtuaalisen yhteistointa-ympäristön luominen kulttuurisen yhteistyön toteuttamista varten. Tähän ympäristöön olisi kootuna tietoa koskien rahoitustukia, sekä kartta, johon on merkitty taiteilijaresidenssien sijainnit, kalenteri, josta kävisi ilmi eri puolilla Eurooppaa järjestettävät kulttuuritapahtumat, lista taiteilijoista, kulttuurialan toimijoista ja julkisista laitoksista jne., jotka haluaisivat osallistua yhteistyöprojekteihin, sekä keskustelua ja yhteydenottoja varten luotu foorumi ja «galleria», jossa esitellään toteutettuja projekteja. Ympäristössä julkaistaisiin myös neuvoja hankeenvetäjille, hanke-ehdotuspyyntöjä sekä erilaisia kulttuuriin liittyviä tutkimuksia, joita on tehty Euroopassa ja Välimeren alueella.

HANKKEITA, JOISSA YHDISTYY TAIDE JA AJATUSTEN VAIHTO: EUROMEDINCULTURE(S) PARTAGES ET CRÉATIONS [JAKAMINEN JA LUOMINEN]

On Euroopan komission tukema hanke, joka kuuluu Yhteistyöhankkeet kolmansien maiden kanssa -ohjelmaan (toukokuu 2011 – huhtikuu 2013).

Tämän hankkeen päämääränä on edistää taiteellista ja luovaa toimintaa Euro-Välimeri- alueella lisäämällä taiteen, taiteilijoiden ja kulttuuriammattilaisten liikkuvuutta ja helpottamalla kulttuurin yhteistyöhankkeiden luomista Välimeren etelä- ja pohjoisrannikon maiden välillä. Käytännössä tämä tarkoittaa sitä, että järjestetään sarja «Taiteen ja kulttuurin yhteistyön Euro-Välimeri tapaamisia»,

joka jakautuu kahtia ammatilliseen ja taiteelliseen osioon. Amatillisessa osiossa tullaan järjestämään

tapaamisia erilaisen taustan omaavien taiteilijoiden ja kulttuurin toimijoiden välillä. Näiden tapaamisien tarkoituksena on rohkaista osallistujia ajatusten vaihtoon ja hyvien käytäntöjen vertailuun, sekä kannustaa heitä keskustelemaan Euro-Välimeri-kulttuuripolitiikasta. Taiteellisessa osiossa tullaan esittelemään Euro-Välimeri-alueen nykyistä luovaa toimintaa suurelle yleisölle asettamalla taideteoksia näytteille.



LISÄTIETOJA **EUROMEDINCULTURE(s)**-VERKOSTON SIVUILLA
www.euromedinculture.org

EUROMEDINCULTURE(s) KANSALAIUUUS - HANKE NUMEROINA

KYSELYT

Kyselyyn vastanneiden lukumäärä 2 368

KOHDERYHMÄ

Julkisen hallinnon edustaja	15.36%
Kulttuurisektorin ammattilainen	36.42%
Muu yksityishenkilö	44.42%

SUKUPUOLI

Naisia	62.50%
Miehiä	36.00%
Ei tiedossa	1.50%

IKÄ

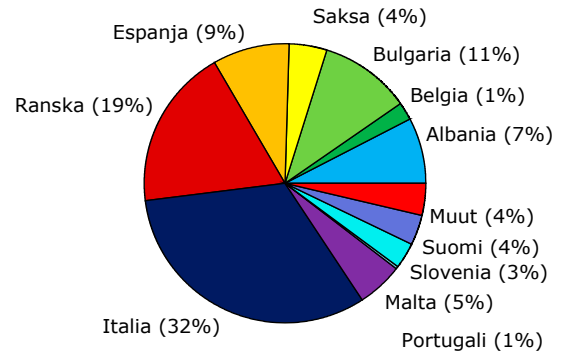
12-25	32.10%
26-40	35.20%
41-64	27.60%
+65	3.60%
Muu/ Ei tiedossa	1.50%

AMMATTI

Opiskelija	12.29%
Freelance-työntekijä	4.39%
Julkisen hallinnon työntekijä	4.73%
Yksityisen organisaation työntekijä	8.02%
Työtön	1.82%
Eläkeläinen	1.44%
Muu/ Ei tiedossa	67.60%

KOULUTUSTASO

Peruskoulu	1.90%
Toinen aste	8.80%
Korkeakoulu	73.40%
Muu/ Ei tiedossa	15.90%



Muut maat: Algeria, Etiopia, Iso-Britannia, Itävalta, Kreikka, Kroatia, Liettua, Marokko, Puola, Ranska, Romania, Serbia, Sveitsi, Tunisia, Turkki.

KESKUSTELUT

MÄÄRÄ	31
Albaniassa	1
Saksassa	5
Belgiassa	3
Bulgariassa	1
Espanjassa	7
Suomessa	3
Ranskassa	5
Italiassa	1
Maltalla	2
Sloveniassa	1
Muu	2

Osallistujien 1700

HANKKEESEEN AKTIIVISESTI JOKO
KESKUSTELUJEN TAI KYSELYJEN
KAUTTA OSALLISTUNEIDEN KANSALAISTEN
KOKONAISMÄÄRÄ: 4 068

EUROMEDINCULTURE(s)-verkosto

Vuonna 2004 ADCEI muodosti yhteistyöverkoston **EUROMED** (Välimeri) Informaatio **CULTURE(s)** (kulttuurit), jonka muodostavat julkisyhteisöt, yliopistot, tutkimuskeskukset sekä Euroopan että Välimeren kansalaisjärjestöt. Verkoston tavoitteena on molemminpuolisen ymmärryksen lisääminen ja Euro-Välimeri-alueen yhteistyöprojektien tuottaminen.

EUROMEDINCULTURE(s) Kansalaisuus -projektin osallistujat vuonna 2010



EUROOPPALAISEN JA KANSAINVÄLISEN KULTTUURIKEHITYKSEN YHTEISÖ ADCEI (PROJEKTINVETÄJÄ)

MARSEILLE, Ranska
www.adcei.org

Yhdistys on erikoistunut kulttuuriyhteistyön kysymyksiin Euro-Välimeri-alueella. ADCEI:n tavoitteena on tiedottaa, ohjata ja avustaa kulttuuri toimijoita eurooppalaiseen kulttuuritukiin liittyvissä asioissa.



CENTRITUDES LA LOUVIERE, Belgia www.centritudes.be

Centritudes on kulttuurikehityksen konsultaatiofirma, jonka tavoitteena on vahvistaa kulttuurin koordinaatiota ja alueellista sekä paikallista kehitystä, jota alueellinen kulttuurikeskus on laittanut alulle. Centritudes toteuttaa tutkimuksia, konsultoi ja toimii projektikoordinaattorina.



ETNIA LISSABON, Portugali www.etnia.org.pt

Etnia-yhdistys on aktiivinen kulttuuriin ja kehitykseen liittyvillä aloilla. Etnia toimii erityisesti portugalinkielisellä alueella ja sen työ keskittyy erityisesti linjaamaan kulttuurin käsitettä kehityksen ja kansojen välisen vuoropuhelun osatekijänä.



SIVILISAATIOIDEN ALLIANSSIN ALBANIAN FOORUMI (AFALC) TIRANA, Albania www.afalc.org

AFALC-yhdistys on syntynyt YK:n Sivilisaatioiden allianssin aloitteesta ja sen tavoitteena on albanialaisen kulttuuriperinnön arvostuksen lisääminen sekä maan eri uskonnollisten yhteisöjen sopusointuinen yhteiselo. AFALC:in tärkeimmät teemat ovat siirtolaiset, nuoret, koulutus ja media.



DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE GRANADA GRANADA, Espanja www.dipgra.es

Diputación de Granada on julkinen viranomais Granadan maakunnassa Etelä-Espanjassa. Se on alueensa kunnallistoimijoiden verkosto, jonka tavoitteena on poistaa taloudellinen, sosiaalinen ja kulttuurinen epätasapaino paikallisella tasolla.



FUNDACIÓN TEMI ZAMMIT MSIDA, Malta www.ftz.org.mt

Temi Zammit -säätiö on yksi Maltaan keisistä toimijoista paikalliskehitykseen liittyen. Säätiö toteuttaa paikallisia ja kansainvälisiä projekteja koulutukseen, kulttuuriin ja innovaatioihin liittyen.



FUNDACIÓN INTERARTS

BARCELONA, Espanja
www.interarts.net

Interarts-säätiö on yksityinen toimisto, joka on kansainvälisesti suuntautunut. Se on erikoistunut kulttuuripolitiikkaan ja kulttuuriseen yhteistyöhön liittyvien projektien kehittämiseen sekä kansallisella että kansainvälisellä tasolla.



KONTRAPUNKT E.V. / INTERNATIONAL MUNICH ART LAB

MUNICH, Saksa
www.imal.info

Müncheniläisen Kontrapunkt e.V. -yhdistyksen koordinoima International Munich Art Lab on taiteellinen kurssikeskus, jossa tavoitteena on auttaa vaikeuksissa olevia nuoria tarjoamalla heille ilmaiseksi taiteellista koulutusta ja henkilökohtaista ammatillista opastusta.



TEATRO PÚBLICO DE LA APULIA

BARI, Italia
www.teatropubblicopugliese.it

Teatro Pubblico Pugliese on julkinen laitos, joka koostuu alueellisista yhteisöistä Puglian alueella (kunnat, maakunnat, alueet). Sen tavoitteena on tuottaa esityksiä (yli 500 esitystä vuodessa) ja kouluttaa yleisöä järjestämällä tapaamisia ja työpajoja. Lisäksi TPP koordinoi Euroopan unionin tukemia yhteistyöprojekteja.



RAUHAN-JA KONFLIKTINTUTKIMUSKESKUS (TAPRI)

TAMPERE, Suomi
www.uta.fi/tapri/

Tampereen yliopiston yhteydessä toimiva Rauhan- ja konfliktintutkimuskeskus (TAPRI) on itsenäinen tutkimuslaitos, joka on erikoistunut rauhaan ja konflikteihin liittyviin kysymyksiin.



POVOD

PTUJ, Slovenia
www.odprtomesto.com

Kulttuuriyhdistys Povod työskentelee pääsääntöisesti nuorten kanssa. Katutai- teelle ja kulttuuripajoille omistetun festivaalin järjestämisen ohella Povod keskittyy pohtimaan julkista politiikkaa nuorisosektorilla.



VARNAN KUNTA

VARNA, Bulgaria
www.varna.bg

Mustanmeren rannalla sijaitseva Varna on asukasluvultaan Bulgarian kolmanneksi suurin kaupunki, joka on tunnettu satamastaan ja rannikostaan. Varnan kunta tekee töitä kulttuurin puolesta ja kaupungissa järjestään vuosittain taidetapahtumia kuten festivaali "Varnan kesä" ja kansainvälinen balettikilpailu.

EUROMEDINCULTURE(s) Kansalaisuus -projekti saa rahoitusta Euroopan komission "Kansalaisten Eurooppa" -ohjelmasta. Tämän yhteisöskeeman tavoitteena on saada kansalaiset mukaan Euroopan integraatioprosessiin ja kehittää aktiivista eurooppalaista kansalaisuutta ja unioniin kuulumisen tunnetta.

MÄÄRITELKÄÄMME YHDESSÄ EUROOPAN KULTTUURINEN TULEVAISUUS



Kyselylomakkeiden vastaukset ovat luettavissa kokonaisuudessaan EUROMEDINCULTURE(s)-verkoston sivuilla kuten myös eri alueilla toteutettujen kansalaiskuulemisten tiivistelmät.

www.euromedinculture.org

YHTEYSTIEDOT Suomessa
TAPRI – Rauhan- ja konfliktintutkimuskeskus
Åkerlundinkatu 5 B, 5. krs.
33014 Tampereen yliopisto
Puh. 040 190 1592 (Tuomo Melasuo)
www.uta.fi/tapri

EUROMED INCULTURE
réseau information
Kansalaisuus



Projekti rahoitettu yhteistyössä
Euroopan unionin kanssa.